

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 104



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

65. évfolyam

2022. március 4.

Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2022/C 104/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10567 – ACE / MOSADDEX / PHARMALOT COMPOUNDING) ⁽¹⁾	1
2022/C 104/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10480 – GOLDMAN SACHS / NN INVESTMENT PARTNERS HOLDING) ⁽¹⁾	2
2022/C 104/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10595 – CERBERUS / HBCE (FRENCH RETAIL BANKING)) ⁽¹⁾	1
2022/C 104/04	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10592 – KKR / KÖRBER / KÖRBER SUPPLY CHAIN SOFTWARE MANAGEMENT) ⁽¹⁾	4
2022/C 104/05	A Bizottság Közleménye az Európai Unió és a Monacói Hercegség közötti monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján	5

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 104/06	Euroátváltási árfolyamok — 2022. március 3.	9
---------------	--	---

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 104/07	Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről	10
---------------	---	----

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 104/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10597 – SMS / ALTOR FUND MANAGER / KAEFER HOLDING / KAEFER ISOLIERTECHNIK) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	11
2022/C 104/09	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10613 – PORSCHE AUSTRIA / WOLFGANG DENZEL AUTO / SAUBERMACHER DIENSTLEISTUNG / JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	13
2022/C 104/10	A Bizottság közleménye az 1/2003/EK tanácsi rendelet 27. cikkének (4) bekezdése alapján az AT.40511 – Insurance Ireland: Biztosítási kárigények adatbázisa és az adatbázishoz való hozzáférés feltételei ügyben	15

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2022/C 104/11	Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	20
2022/C 104/12	Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	28
2022/C 104/13	Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	39
2022/C 104/14	Értesítés azon vállalkozások számára, amelyek 2023-ban az ózonréteget lebontó szabályozott anyagokat kívánnak az Európai Unióba behozni vagy onnan kivinni, valamint azon vállalkozások számára, amelyek 2023-ban nem helyettesíthető laboratóriumi és analitikai felhasználásra kívánnak ilyen anyagokat előállítani vagy behozni	46

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10567 – ACE / MOSADDEX / PHARMALOT COMPOUNDING)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 104/01)

2022. február 16-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak holland nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10567 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10480 – GOLDMAN SACHS / NN INVESTMENT PARTNERS HOLDING)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 104/02)

2022. február 17-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10480 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10595 – CERBERUS / HBCE (FRENCH RETAIL BANKING))

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 104/03)

2022. február 23-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10595 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10592 – KKR / KÖRBER / KÖRBER SUPPLY CHAIN SOFTWARE MANAGEMENT)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 104/04)

2022. február 25-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10592 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**A Bizottság Közleménye az Európai Unió és a Monacói Hercegség közötti monetáris megállapodás
11. cikkének (5) bekezdése alapján**

(2022/C 104/05)

Az Európai Unió és a Monacói Hercegség közötti monetáris megállapodás ⁽¹⁾ B. mellékletének helyébe az említett megállapodás 11. cikke (5) bekezdésével összhangban e közlemény mellékletének szövege lép.

—

⁽¹⁾ HL C 23., 2012.1.28.

MELLÉKLET

„B. MELLÉKLET

	A végrehajtandó jogi rendelkezések	a végrehajtás határideje
A pénzmosás megelőzése		
1.	Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/847 rendelete (2015. május 20.) a pénzáttalalásokat kísérő adatokról és az 1781/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2015.6.5., 1. o.)	2017. június 30. ⁽²⁾
2.	Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/849 irányelve (2015. május 20.) a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről, a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és a 2006/70/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2015.6.5., 73. o.) Módosította a következő:	2017. június 30. ⁽²⁾
3.	Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/843 irányelve (2018. május 30.) a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló (EU) 2015/849 irányelv, valamint a 2009/138/EK és a 2013/36/EU irányelv módosításáról (HL L 156., 2018.6.19., 43. o.) Kiegészítették és végrehajtották a következők:	2020. december 31. ⁽⁴⁾
4.	A Bizottság (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelete (2016. július 14.) az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a stratégiai hiányosságokkal rendelkező, kiemelt kockázatot jelentő harmadik országok megállapítása tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 254., 2016.9.20., 1. o.) Módosították a következők:	2017. december 1. ⁽³⁾
5.	A Bizottság (EU) 2018/105 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. október 27.) az (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelet Etiópiának a melléklet I. pontjában szereplő, a kiemelt kockázatot jelentő harmadik országok jegyzékét tartalmazó táblázatába való felvétele tekintetében történő módosításáról (HL L 19., 2018.1.24., 1. o.)	2019. március 31. ⁽⁴⁾
6.	A Bizottság (EU) 2018/212 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. december 13.) az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv kiegészítéséről szóló (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelet Srí Lankának, Trinidad és Tobagónak, valamint Tunéziának a melléklet I. pontjában szereplő táblázatába való felvétele tekintetében történő módosításáról (HL L 41., 2018.2.14., 4. o.)	2019. március 31. ⁽⁴⁾
7.	A Bizottság (EU) 2018/1467 felhatalmazáson alapuló rendelete (2018. július 27.) az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv kiegészítéséről szóló (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelet Pakisztánnak a melléklet I. pontjában szereplő táblázatba való felvétele tekintetében történő módosításáról (HL L 246., 2018.10.2., 1. o.)	2019. december 31. ⁽⁵⁾
8.	A Bizottság (EU) 2020/855 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. május 7.) az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv kiegészítéséről szóló (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a Bahama-szigeteknek, Barbadosnak, Botswanának, Kambodzsnának, Ghánának, Jamaicának, Mauritiusnak, Mongóliának, Mianmarnak/Burmának, Nicaraguának, Panamának és Zimbabwénak a melléklet I. pontjában szereplő táblázatba való felvétele, valamint Bosznia-Hercegovinának, Etiópiának, Guyanának, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságnak, Srí Lankának és Tunéziának az említett táblázatból való törlése tekintetében történő módosításáról (HL L 195., 2020.6.19., 1. o.)	2022. december 31. ⁽⁷⁾

9.	A Bizottság (EU) 2021/37 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. december 7.) az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv kiegészítéséről szóló (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelet Mongóliának a melléklet I. pontjában szereplő táblázatból való törlése tekintetében történő módosításáról (HL L 14., 2021.1.18., 1. o.)	2023. december 31. ⁽⁷⁾
10.	A Bizottság (EU) 2019/758 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. január 31.) az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a hitelintézetek és pénzügyi intézmények által bizonyos harmadik országokban a pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázat csökkentése érdekében hozandó minimális intézkedésekre és kiegészítő intézkedések típusaira vonatkozó szabályozástechnikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 125., 2019.5.14., 4. o.)	2020. december 31. ⁽⁸⁾
11.	Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1672 rendelete (2018. október 23.) az Unió területére belépő, illetve az Unió területét elhagyó készpénz ellenőrzéséről és az 1889/2005/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 284., 2018.11.12., 6. o.)	2021. december 31. ⁽⁹⁾
12.	Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1673 irányelve (2018. október 23.) a pénzmosás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről (HL L 284., 2018.11.12., 22. o.)	2021. december 31. ⁽⁹⁾

A csalás és a hamisítás megelőzése

13.	A Tanács 1338/2001/EK rendelete (2001. június 28.) az euró pénzhamisítás elleni védelméhez szükséges intézkedések megállapításáról (HL L 181., 2001.7.4., 6. o.) Módosította a következő:	
14.	A Tanács 44/2009/EK rendelete (2008. december 18.) az euró pénzhamisítás elleni védelméhez szükséges intézkedések megállapításáról szóló 1338/2001/EK rendelet módosításáról (HL L 17., 2009.1.22., 1. o.)	
15.	A Tanács 2001/887/IB határozata (2001. december 6.) az euró pénzhamisítás elleni védelméről (HL L 329., 2001.12.14., 1. o.)	
16.	A Tanács 2182/2004/EK rendelete (2004. december 6.) az euróérmékhez hasonló érmekről és zsetonokról (HL L 373., 2004.12.21., 1. o.) Módosította a következő:	
17.	A Tanács 46/2009/EK rendelete (2008. december 18.) az euróérmékhez hasonló érmekről és zsetonokról szóló 2182/2004/EK rendelet módosításáról (HL L 17., 2009.1.22., 5. o.)	
18.	Annak 3. cikke b)–e) pontjában meghatározott jogsértések vonatkozásában: Az Európai Parlament és a Tanács 2014/42/EU irányelve (2014. április 3.) a bűncselekmény elkövetési eszközeinek és az abból származó jövedelemnek az Európai Unión belüli befagyasztásáról és elkobzásáról (HL L 127., 2014.4.29., 39. o.)	2022. december 31. ⁽⁶⁾
19.	Az Európai Parlament és a Tanács 2014/62/EU irányelve (2014. május 15.) az euró és más pénznemek hamisítás elleni, büntetőjog általi védelméről, valamint a 2000/383/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 151., 2014.5.21., 1. o.)	2016. június 30. ⁽¹⁾
20.	Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/713 irányelve (2019. április 17.) a készpénz-helyettesítő fizetési eszközzel elkövetett csalás és a készpénz-helyettesítő fizetési eszközök hamisítása elleni küzdelemről, valamint a 2001/413/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 123., 2019.5.10., 18. o.)	2021. december 31. ⁽⁹⁾

Banki és pénzügyi tárgyú szabályozás

21.	Az Európai Parlament és a Tanács 97/9/EK irányelve (1997. március 3.) a befektetőkártalanítási rendszerekről (HL L 84., 1997.3.26., 22. o.)	
-----	---	--

(¹) Ezt a határidőt a vegyes bizottság 2014-ben hagyta jóvá az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján.

(²) Ezt a határidőt a vegyes bizottság 2015-ben hagyta jóvá az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján.

(³) Ezt a határidőt a vegyes bizottság 2017-ben hagyta jóvá az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján.

(⁴) Ezt a határidőt a vegyes bizottság 2018-ban hagyta jóvá az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján.

(⁵) Ezt a határidőt a vegyes bizottság 2019-ben hagyta jóvá az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján.

(⁶) Ezt a határidőt a vegyes bizottság 2020-ban hagyta jóvá az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján.

(⁷) Ezt a határidőt a vegyes bizottság 2021-ben hagyta jóvá az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján."

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2022. március 3.

(2022/C 104/06)

1 euro =

Pénznem		Átváltási árfolyam	Pénznem		Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,1076	CAD	Kanadai dollár	1,3992
JPY	Japán yen	128,18	HKD	Hongkongi dollár	8,6547
DKK	Dán korona	7,4399	NZD	Új-zélandi dollár	1,6329
GBP	Angol font	0,82773	SGD	Szingapúri dollár	1,5042
SEK	Svéd korona	10,7688	KRW	Dél-Koreai won	1 334,20
CHF	Svájci frank	1,0192	ZAR	Dél-Afrikai rand	16,8798
ISK	Izlandi korona	143,40	CNY	Kínai renminbi	6,9996
NOK	Norvég korona	9,8418	HRK	Horvát kuna	7,5700
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	15 934,42
CZK	Cseh korona	25,634	MYR	Maláj ringgit	4,6370
HUF	Magyar forint	378,64	PHP	Fülöp-szigeteki peso	57,293
PLN	Lengyel zloty	4,7691	RUB	Orosz rubel	
RON	Román lej	4,9496	THB	Thaiföldi baht	36,063
TRY	Török líra	15,6897	BRL	Brazil real	5,6041
AUD	Ausztrál dollár	1,5139	MXN	Mexikói peso	22,8945
			INR	Indiai rúpia	84,1740

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

V

(Hirdetmények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ
ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről

(2022/C 104/07)

1. Az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 11. cikkének (2) bekezdése értelmében a Bizottság értesítést tesz közzé arról, hogy amennyiben az alábbiakban ismertetett eljárásnak megfelelően nem indul felülvizsgálat, az alábbi táblázatban szereplő dömpingellenes intézkedések a megadott időpontban hatályukat veszítik.

2. Eljárás

Az uniós gyártók/termelők írásbeli felülvizsgálati kérelmet nyújthatnak be. A kérelemnek elegendő bizonyítékot kell tartalmaznia arra vonatkozóan, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping és a kár folytatódásával vagy megismétlődésével járna. Amennyiben a Bizottság úgy határoz, hogy az érintett intézkedéseket felülvizsgálja, az importőrök, az exportőrök, az exportáló ország képviselői és az uniós gyártók/termelők lehetőséget kapnak arra, hogy a felülvizsgálati kérelemben foglaltakat kiegészítsék, cáfolják vagy észrevételezzék.

3. Határidő

A fentiek alapján az uniós gyártók/termelők ezen értesítés közzétételének napjától írásbeli felülvizsgálati kérelmet nyújthatnak be, amelynek legkésőbb az alábbi táblázatban megadott időpont előtt három hónappal be kell érkeznie az Európai Bizottság Kereskedelmi Főigazgatóságához ⁽²⁾: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België, Belgium.

4. Ez az értesítés az (EU) 2016/1036 rendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

Termék	Származási vagy exportáló ország (ok)	Intézkedések	Hivatkozás	A hatályvesztés időpontja ⁽¹⁾
Kézi raklapemelő targonca	Kínai Népköztársaság Thaiföld	Dömpingellenes vám	A Bizottság (EU) 2017/2206 végrehajtási rendelete (2017. november 29.) a Kínai Népköztársaságból származó kézi emelőkocsik és alapvető részegységeik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 314., 2017.11.30., 12. o.)	2022.12.1.

⁽¹⁾ Az intézkedés az ezen oszlopban feltüntetett napon éjfélkor (0:00-kor) veszti hatályát.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10597 – SMS / ALTOR FUND MANAGER / KAEFER HOLDING / KAEFER ISOLIERTECHNIK)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 104/08)

1. 2022. február 24-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Altor Fund Manager AB (a továbbiakban: Altor Fund Manager, Svédország),
- SMS GmbH (a továbbiakban: SMS, Németország),
- Kaefer Holding SE & Co. KG (a továbbiakban: Kaefer Holding, Németország),
- a jelenleg a Kaefer Holding kizárólagos irányítása alá tartozó Kaefer Isoliertechnik (a továbbiakban: Kaefer, Németország).

Az Altor Fund Manager, az SMS és a Kaefer Holding az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást szerez a Kaefer felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az említett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az Altor Fund Manager a magántőkealapok csoportjának, többek között az Altor Fund V-nek az alapkezelője, amely a Kaeferbe befektetett Altor alap,
- az SMS a kohászati és gördülő technológiai ágazatban használatos műszaki berendezések és gépek gyártásával foglalkozó családi vállalkozás,
- a Kaefer Holding egy családi tulajdonban lévő holdingtársaság, amelynek a Kaeferen kívül más üzleti érdekeltsége nincs, és a Kaeferben való részesedésén kívül nem termel forgalmat,
- a Kaefer szigetelési szolgáltatásokat és hozzáférési megoldásokat (pl. állványzat), valamint felületvédelmi és passzív tűzvédelmi szolgáltatásokat nyújt. A Kaefer kapcsolódó szolgáltatásokat is nyújt, például elektromechanikai, azbesztmentesítési és a tűzállósággal kapcsolatos szolgáltatásokat ipari ügyfeleknek, vagy belső felszereléssel összefüggő szolgáltatásokat az építőipar és a hajógyártás területén működő ügyfeleknek.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10597 - SMS / ALTOR FUND MANAGER / KAEFER HOLDING / KAEFER ISOLIERTECHNIK

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10613 – PORSCHE AUSTRIA / WOLFGANG DENZEL AUTO / SAUBERMACHER DIENSTLEISTUNG / JV)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 104/09)

1. 2022. február 25-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a végső soron a Volkswagen csoport legfelső szintű anyavállalata, a Volkswagen AG irányítása alá tartozó Porsche Austria GmbH & Co OG (a továbbiakban: Porsche Austria, Ausztria),
- a Familienstiftung W. Denzel irányítása alá tartozó Wolfgang Denzel Auto AG (a továbbiakban: Denzel, Ausztria) és a Denzel család egyes tagjai,
- a Roth Privatstiftung kizárólagos irányítása alá tartozó Saubermacher Dienstleistungs AG (a továbbiakban: Saubermacher, Ausztria).

E bejelentés szerint a Porsche Austria, a Denzel és a Saubermacher az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást szerez egy újonnan létrehozott, teljes feladatkört ellátó közös vállalkozás felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- A Porsche Austria esetében: a Volkswagen Passenger Cars, Volkswagen Commercial Vehicles, Porsche, Audi, Škoda, SEAT és CUPRA márkájú gépjárművek (beleértve a pótalkatrészeket és tartozékokat is) importja és nagykereskedelme Ausztriában,
- a Denzel esetében: a Mitsubishi, Hyundai, MG és Maxus márkájú gépjárművek importja és nagykereskedelme Ausztriában,
- a Saubermacher esetében: hulladéklogisztika, hulladékfeldolgozás, hulladékkezelés és hulladékártalmatlanítás,
- a közös vállalkozás esetében: lítiumakkumulátorok kezelésével és ártalmatlanításával, speciális konténerek biztosításával és vállalkozók megbízásával kapcsolatos tanácsadási szolgáltatások.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10613 – PORSCHE AUSTRIA / WOLFGANG DENZEL AUTO / SAUBERMACHER DIENSTLEISTUNG / JV

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

A Bizottság közleménye az 1/2003/EK tanácsi rendelet 27. cikkének (4) bekezdése alapján az AT.40511 – Insurance Ireland: Biztosítási kárigények adatbázisa és az adatbázishoz való hozzáférés feltételei ügyben

(2022/C 104/10)

1. Bevezetés

- (1) A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 9. cikke szerint, ha a Bizottság olyan határozatot szándékozik elfogadni, amely a jogsértés megszüntetését írja elő, és az érintett felek olyan kötelezettségvállalásokat ajánlanak fel, amelyek szerint a Bizottság által számukra az előzetes értékelésben kifejezett elvárásoknak eleget tesznek, a Bizottság határozatával ezeket a kötelezettségvállalásokat a vállalkozások számára kötelezővé teheti. Az ilyen határozat határozott időre fogadható el, és azt mondja ki, hogy a Bizottság részéről semmilyen további intézkedés nem indokolható. Ugyanezen rendelet 27. cikkének (4) bekezdése kimondja, hogy a Bizottság közzéteszi az ügy tömör összefoglalóját és a kötelezettségvállalások fő tartalmát. Az érdekelt harmadik felek a Bizottság által meghatározott határidőn belül nyújthatják be észrevételeiket.

2. Az ügy összefoglalója

- (2) 2019. május 14-én a Bizottság hivatalos vizsgálatot indított az Insurance Ireland (Member Association) Company Limited by Guarantee (a továbbiakban: Insurance Ireland), az Insurance Link információcsere-rendszert kezelő vállalkozások társulásával szemben. A vizsgálatot a Bizottság annak értékelése céljából indította, hogy az Insurance Link információcsere-rendszerhez való hozzáférési feltételek torzíthatják-e a versenyt. 2021. június 18-án a Bizottság kifogásközlést fogadott el az Insurance Ireland által az ír gépjármű-biztosítási piacon elkövetett feltételezett jogsértésekről. A kifogásközlés az 1/2003/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdése értelmében előzetes értékelésnek minősül.
- (3) Az előzetes értékelés azt az álláspontot képviseli, hogy az Insurance Ireland megsértette az EUMSZ 101. cikkének (1) bekezdését és az EGT-megállapodás 53. cikkét azáltal, hogy korlátozta az Insurance Link információcsere-rendszerhez való hozzáférést, és ezáltal a versenyt az ír gépjármű-biztosítási piacon. Az Insurance Link információcsere-rendszer egy nem-életbiztosítási kárigény-adatbázisból és az ilyen kárigényekre vonatkozó további információk bekérésére szolgáló eszközökből áll. Az információcsere-rendszer olyan információkat tartalmaz, amelyek hasznosak a gépjármű-biztosítási ágazatban elkövetett csalások felderítéséhez és leküzdéséhez.
- (4) A Bizottság előzetesen úgy ítélte meg, hogy az Insurance Ireland önkényesen késleltette vagy de facto megtagadta az információcsere-rendszerhez való hozzáférést olyan vállalkozások számára, amelyeknek jogos érdeke fűződött a rendszerhez való csatlakozáshoz, és hogy továbbra is fennállnak olyan akadályok, amelyek érinthetik az ír gépjármű-biztosítási piacra belépni kívánó vállalatokat. Az előzetes értékelés szerint ezt számos, egymással összefüggő döntése révén érték el, amelyeket különböző intenzitással, különböző időszakokban alkalmaztak. Legkésőbb 2009 óta az Insurance Linkhez való hozzáférés az Insurance Irelandban való tagsághoz kapcsolódik és/vagy attól függ. Ezenkívül a Bizottság előzetesen úgy ítélte meg, hogy az Insurance Ireland tagsági kritériumainak kialakítása és alkalmazása nem volt egyértelmű, átlátható, objektív, megkülönböztetéstől mentes és könnyen elérhető. Az előzetes értékelés álláspontja szerint az Insurance Ireland önkényesen és diszkriminatív módon kezelte az Insurance Irelandban való tagság iránti kérelmezési eljárást, és több kérelmező esetében hosszú ideig késleltette a kérelmezési folyamatot. A piaci szereplők bizonyos kategóriáinak (pl. a más tagállamokban letelepedett és a tagállamok közötti szabad szolgáltatásnyújtás szabályai – a továbbiakban: a szolgáltatásnyújtás szabadságának elve – alapján Írországból szolgáltatásokat

⁽¹⁾ HL L 1., 2003.1.4., 1. o. Az EK-Szerződés 81. és 82. cikke 2009. december 1-jei hatállyal az EUMSZ 101. és 102. cikkévé változott. A megfelelő cikke rendelkezései tartalmukat tekintve azonosak. E közlemény értelmében az EK-Szerződés 81. és 82. cikkére való hivatkozást – ahol szükséges – az EUMSZ 101. és 102. cikkére történő hivatkozásként kell érteni.

nyújtó biztosítók, biztosítási ügynökök) tagságát bizonyos időszakokra megszüntette. Annak ellenére, hogy egyes kérelmezők számára hozzáférést biztosított az adatbázishoz, az Insurance Link eszközhöz való hozzáférésüket további információk kérése céljából de facto megtagadta és/vagy késleltette.

- (5) A Bizottság előzetesen úgy ítélte meg, hogy az Insurance Linkhez való hozzáférés hiánya vagy késleltetése azzal a hatással járt, hogy a vállalatok versenyhátrányba kerültek az ír gépjármű-biztosítási piacon az információcsere-rendszerhez hozzáféréssel rendelkező vállalatokhoz képest. Ez negatívan befolyásolta költségeiket, szolgáltatásuk minőségét és árképzésüket. Egyúttal akadályozta a piacra lépést, és ezáltal csökkent a piacon az árak versenyképességének és a beszállítói választék növelésének lehetősége. Az Insurance Link releváns adataihoz való hozzáférés hiánya hatással volt a tagállamok közötti határokon átnyúló kereskedelemre is, ami a belső piac felosztásához vezethetett.

3. A felajánlott kötelezettségvállalások fő tartalma

- (6) Az Insurance Ireland nem ért egyet a Bizottság előzetes értékelésével. Ugyanakkor az Insurance Ireland az 1/2003/EK rendelet 9. cikke alapján kötelezettségvállalásokat ajánlott fel a Bizottság versenyjogi aggályainak elosztatására (továbbiakban: felajánlott kötelezettségvállalások).
- (7) A felajánlott kötelezettségvállalások rövid összefoglalása az alábbiakban olvasható, a teljes angol nyelvű szöveg pedig a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján található meg az alábbi internetcímen:

https://ec.europa.eu/competition-policy/index_en

A) Az Insurance Link rendszerhez való hozzáférésre vonatkozó kötelezettségvállalások

- (8) Attól a naptól számított 20 munkanapon belül, amelyen az Insurance Ireland hivatalos értesítést kap a Bizottság 1/2003/EK rendelet 9. cikke alapján hozott határozatáról, az Insurance Ireland kötelezettséget vállal arra, hogy:
- a) az Insurance Linkhez való hozzáférést függetleníti az Insurance Irelandban való tagságtól oly módon, hogy az Insurance Link felhasználójára ne vonatkozzon olyan követelmény, hogy az Insurance Ireland tagja kell legyen ahhoz, hogy hozzáférhessen az Insurance Linkhez vagy annak valamely funkcióját használhassa;
- b) az Insurance Linkhez való hozzáférésre vonatkozó méltányos, objektív, átlátható és megkülönböztetéstől mentes, valamint az összes (beleértve a más tagállamokból származó) kérelmezőre egységesen alkalmazandó kritériumokat fogad el, és azokat nyilvánosan elérhetővé teszi ⁽²⁾. Az Insurance Linkhez hozzáférést kap: i. bármely biztosító, amely Írországból biztosítási tevékenységet folytat, vagy bizonyítja arra irányuló szándékát, hogy a szolgáltatásnyújtás szabadságának elve vagy a letelepedés szabadságára vonatkozó szabályok alapján biztosítási tevékenységet folytasson Írországból; valamint ii. valamely biztosító által kijelölt bármely jogalany, amely felhatalmazást kapott arra, hogy a biztosító nevében Írországból biztosítási és/vagy kárrendezési feladatokat lásson el. A felhatalmazás alapján eljáró szervezetek esetében nem követelmény, hogy az a biztosító, amelynek nevében eljárnak, az Insurance Ireland tagja legyen, vagy tagjává váljon ahhoz, hogy hozzáférjen az Insurance Linkhez. A kérelmezőknek be kell nyújtaniuk egy kérelemnyomtatványt, hozzá kell járulniuk kérelmük Insurance Linkbe történő beviteléhez, el kell fogadniuk az adataihoz való hozzáférési megállapodást ⁽³⁾, és meg kell felelniük a feltételeinek, valamint be kell tartaniuk a biztosítási ágazat 2013. évi adatvédelmi gyakorlati kódexét;
- c) az Insurance Linkre vonatkozó új kérelmezési eljárást hoz létre az Insurance Linkhez való hozzáférés megadására vagy megtagadására vonatkozó ütemtervvel, valamint jogorvoslati jog garantálásával ⁽⁴⁾. A kérelem benyújtásától a határozat meghozataláig az eljárás 20 munkanapig tarthat. További 10 nap áll rendelkezésre az eljárás és az eljárás kimenetelének felülvizsgálatára, amennyiben első fokon megtagadják a hozzáférést, vagy a 20 nap alatt nem születik határozat.

⁽²⁾ Lásd a felajánlott kötelezettségvállalásokat és azok 1. mellékletét.

⁽³⁾ Lásd a felajánlott kötelezettségvállalások 3. mellékletét.

⁽⁴⁾ Lásd a felajánlott kötelezettségvállalásokat és azok 4. és 5. mellékletét. A jogorvoslati joggal kapcsolatban lásd még e közlemény 10. pontját.

- (9) Attól a naptól számított 10 munkanapon belül, amelyen az Insurance Ireland hivatalos értesítést kap a Bizottság 1/2003/EK rendelet 9. cikke alapján hozott határozatáról, az Insurance Ireland kötelezettséget vállal arra, hogy:
- kijelöl egy, az Insurance Linkhez való hozzáférés iránti kérelmekért felelős személyt, akinek a feladata lesz az Insurance Linkhez való hozzáférés iránti kérelmek független felülvizsgálata és elbírálása az Insurance Linkre vonatkozó kérelmezési eljárásnak megfelelően. Ez a felelős jelentést tesz az Insurance Irelandnak a folyamat eredményéről; ugyanakkor sem az Insurance Ireland, sem külső fél nem befolyásolhatja ezt a folyamatot. Kizárólag abban az esetben, ha ez a felelős úgy határoz, hogy valamely kérelmező nem felel meg a hozzáférési feltételeknek, az Insurance Ireland igazgatótanácsa jóváhagyja a szóban fogó határozatot, vagy azt hatályon kívül helyezi és hozzáférést biztosít a kérelmezőnek ⁽⁹⁾;
 - felülvizsgált díjakat vezet be az Insurance Link használatáért a felülvizsgált díjstruktúra elveivel összhangban, amelynek tisztességesnek, objektívnek, átláthatónak és megkülönböztetéstől mentesnek kell lennie az Insurance Link valamennyi felhasználója számára ⁽⁹⁾. Az Insurance Link felhasználóinak felszámított összesített díjak az Insurance Link üzemeltetése során felmerült tényleges költségeket tükrözik. Az Insurance Link egyes felhasználóinak felszámított díjak meghatározása a rendszer adott referencia-időszakban történő tényleges használata alapján történik. Az Insurance Link új felhasználóinak egy egyszeri, ügyfelfogadási díjat kell fizetniük a szolgáltatás megindításával kapcsolatos költségek fedezésére.
- (10) Attól a naptól számított 30 munkanapon belül, amelyen az Insurance Ireland hivatalos értesítést kap a Bizottság 1/2003/EK rendelet 9. cikke alapján hozott határozatáról, az Insurance Ireland kötelezettséget vállal arra, hogy a jogorvoslatért felelős felügyeleti bizottságot ⁽⁷⁾ hoz létre, amelynek tagjai: i. a Pénzügyminisztérium által javasolt személy; ii. a Chartered Institute of Arbitrators (ír ágának) elnöke által javasolt, a vitarendezés terén szakértő szakképzett ügyvéd; iii. a kis- és középvállalkozások író szövetsége (ISME) által javasolt, az üzleti ügyfelek érdekeit képviselő személy; iv. az ír gépjármű-biztosítási iroda (MIBI) által javasolt személy; valamint v. a személyi sérülések felmérésével foglalkozó testület (PIAB) által javasolt személy. A kérelmező fellebbezést nyújthat be a felügyeleti bizottsághoz azt követően, hogy az Insurance Ireland elutasította a kérelmét, vagy az előírt határidőn belül nem intézkedett ⁽⁸⁾. A felügyeleti bizottság felülvizsgálja az Insurance Link működését, és jelentést készít arról. Emellett tanácsot ad az Insurance Linkkel kapcsolatos műveletek és folyamatok bármilyen változásával, valamint az Insurance Linkhez való hozzáférés díjstruktúrájával kapcsolatban.
- B) *Az Insurance Link rendszerben való tagságra vonatkozó kötelezettségvállalások*
- (11) Attól a naptól számított 20 munkanapon belül, amelyen az Insurance Ireland hivatalos értesítést kap a Bizottság 1/2003/EK rendelet 9. cikke alapján hozott határozatáról, az Insurance Ireland kötelezettséget vállal arra, hogy:
- méltányos, objektív, átlátható és megkülönböztetéstől mentes kritériumokat fogad el és tesz nyilvánosan elérhetővé az Insurance Irelandban való tagság megadására vonatkozóan a teljes jogú és társult tagok számára. Az Insurance Ireland teljes jogú tagsága nyitva áll azon biztosítók előtt, amelyek üzleti tevékenységüket Írországbán folytatják vagy kívánják folytatni. Az Írországbán a biztosítási ágazatban szolgáltatásokat nyújtó vagy ilyen szolgáltatást nyújtani szándékozó egyéb szervezetek jogosultak az Insurance Ireland társult tagságára ⁽⁹⁾. Az Insurance Ireland megszünteti a jelenleg hatályos kritériumokat, amelyek értelmében: i. a tagságot kérelmezőnek legalább egy éve működnie kell; és ii. a kérelmezőt az Insurance Ireland meglévő teljes jogú tagjának kell szponzorálnia ahhoz, hogy társult taggá válhasson; ⁽¹⁰⁾

⁽⁹⁾ Lásd a felajánlott kötelezettségvállalásokat és azok 4. mellékletét. Ezen túlmenően az igazgatótanács felülvizsgálja i. az Insurance Link felhasználóira vonatkozó, az Insurance Linkhez vagy annak bármely eszközhöz való hozzáférési jog visszavonásával, korlátozásával vagy de facto megtagadásával kapcsolatos határozatokat; ii. az Insurance Linkre vonatkozó kérelmezési eljárás bármely szempontjának be nem tartásával kapcsolatos olyan esetet, amely a kérelmek késedelmes feldolgozását eredményezi; vagy iii. az olyan esetet, amikor az Insurance Link felhasználóinak az Insurance Linkhez való hozzáféréstért felszámított díj kiszámítása nem az Insurance Linkre vonatkozó meglévő díjstruktúrával összhangban történik.

⁽⁸⁾ Lásd a felajánlott kötelezettségvállalásokat és azok 7. mellékletét.

⁽⁷⁾ Lásd a felajánlott kötelezettségvállalásokat és azok 5. és 6. mellékletét.

⁽⁹⁾ Ezen túlmenően a felügyeleti bizottság felülvizsgálja a kérelmekért felelős személy vagy az igazgatótanács alábbiakra vonatkozó határozataival vagy intézkedéseivel kapcsolatos fellebbezéseket: i. az Insurance Linkhez való hozzáférés megtagadására vonatkozó határozat, ii. az Insurance Link felhasználóira vonatkozó, az Insurance Linkhez vagy annak bármely eszközhöz való hozzáférési jog visszavonásával, korlátozásával vagy de facto megtagadásával kapcsolatos határozatok; iii. az Insurance Linkre vonatkozó kérelmezési eljárás bármely szempontjának be nem tartásával kapcsolatos olyan eset, amely az Insurance Link valamely felhasználója által benyújtott kérelem késedelmes feldolgozását eredményezi; és/vagy iv. olyan eset, amikor az Insurance Link felhasználóinak az Insurance Linkhez való hozzáféréstért felszámított díj kiszámítása nem az Insurance Linkre vonatkozó meglévő díjstruktúrával összhangban történik.

⁽¹⁰⁾ Például a kárrendezők, a biztosítási ügynökként eljáró közvetítők, a fuvarozóként biztosítótársasággal rendelkező szervezetek és mások esetében.

⁽¹⁰⁾ Lásd a felajánlott kötelezettségvállalásokat és azok 9. és 10. mellékletét.

- b) új tagsági jelentkezési eljárást hoz létre meghatározott ütemtervvel, valamint jogorvoslati jog garantálásával a tagságot kérelmezők számára. A jelentkezési eljárás időtartama megegyezik az Insurance Linkhez való hozzáférés esetében alkalmazottal; ⁽¹¹⁾
- c) kijelöl egy, a tagság iránti kérelmekért felelős személyt, akinek feladata az Insurance Irelandban való tagság iránti kérelmek feldolgozása a tagság iránti kérelmezési eljárásnak megfelelően. Kizárólag abban az esetben, ha ez a felelős úgy határoz, hogy valamely kérelmező nem felel meg a tagságra vonatkozó feltételeknek, az Insurance Ireland igazgatótanácsa jóváhagyja a szóban fogó határozatot, vagy azt hatályon kívül helyezi és megadja a tagságot a kérelmezőnek ⁽¹²⁾.

(12) Attól az időponttól számított 30 munkanapon belül, amikor az Insurance Ireland az 1/2003/EK rendelet 9. cikkének megfelelően hivatalos értesítést kap a Bizottság határozatáról, az Insurance Ireland vállalja, hogy kijelöl egy tagsággal foglalkozó fellebbezési tanácsot, amely a biztosítási ágazatban és/vagy a vitarendezésben igazolt ismeretekkel és szakértelemmel rendelkező független döntőbírákból áll ⁽¹³⁾. A tagsággal foglalkozó fellebbezési tanács felülvizsgálja a tagság iránti kérelmekért felelős és/vagy az Insurance Ireland igazgatótanácsa által hozott azon határozat ellen benyújtott fellebbezéseket, amely szerint a kérelmező nem felel meg a tagságra vonatkozó kritériumoknak ⁽¹⁴⁾.

(13) A felajánlott kötelezettségvállalások időtartama az attól a naptól számított 10 év, amelyen az Insurance Ireland hivatalos értesítést kap a Bizottságtól az 1/2003/EK rendelet 9. cikke alapján hozott határozatáról.

(14) A Insurance Ireland kötelezettséget vállal arra, hogy ellenőrző megbízottat nevez ki, aki nyomon követi a felajánlott kötelezettségvállalások végrehajtását, és arról jelentést tesz a Bizottságnak. Az első két évben az ellenőrző megbízott hathavonta, a felajánlott kötelezettségvállalások fennmaradó időtartamára vonatkozóan pedig évente nyújt be jelentést a Bizottságnak.

(15) A Insurance Ireland kötelezettséget vállal arra, hogy sem tevőlegesen, sem mulasztás révén nem kerüli meg a felajánlott kötelezettségvállalásokat, és arra kísérletet nem tesz.

4. Felhívás észrevételek benyújtására

(16) A piaci tesztelés függvényében a Bizottság olyan határozatot kíván az 1/2003/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének értelmében elfogadni, amely megállapítja a fent összefoglalt és a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján közzétett kötelezettségvállalások kötelező jellegét. A határozat megtekinthető lesz a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján.

(17) Az 1/2003/EK rendelet 27. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy nyújtsák be észrevételeiket a felajánlott kötelezettségvállalásokkal kapcsolatban. Ezen észrevételeknek a közzététel napjától számított egy hónapon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz. A Bizottság felkéri továbbá az érdekelt harmadik feleket arra, hogy nyújtsák be észrevételeik betekinthesz változatát is, amelyből az üzleti titkokat és az egyéb bizalmas részeket törölték, és betekinthesz összefoglalóval vagy az „üzleti titok” vagy a „bizalmas” fordulattal helyettesítették.

(18) Kérjük a válaszadókat, hogy válaszaikat és észrevételeiket lehetőleg lássák el indokolással, és ismertessék a releváns tényeket is. Amennyiben Ön úgy ítéli meg, hogy a felajánlott kötelezettségvállalások bármely része nem oszlatja el hatékonyan a Bizottság előzetes értékelésében felvetett aggályait, kérjük, tegyen javaslatot a lehetséges megoldásra.

⁽¹¹⁾ Lásd a felajánlott kötelezettségvállalásokat és azok 12. 13. és 14. mellékletét.

⁽¹²⁾ Lásd a felajánlott kötelezettségvállalásokat és azok 13. mellékletét.

⁽¹³⁾ Lásd a felajánlott kötelezettségvállalásokat és azok 13. és 14. mellékletét.

⁽¹⁴⁾ Lásd a felajánlott kötelezettségvállalásokat és azok 14. mellékletét. A tagsággal foglalkozó fellebbezési tanács megvizsgálja az olyan tagok által benyújtott fellebbezéseket is, akiktől észszerű indokolás nélkül teljesen vagy részben megtagadták az Insurance Ireland azon eszközeihez vagy szolgáltatásaihoz való hozzáférést, amelyeket tagsági körükön belül jogosultak igénybe venni.

- (19) Az észrevételeket az AT.40511 - Insurance Ireland: Insurance claims database and conditions of access hivatkozás feltüntetésével lehet a Bizottsághoz eljuttatni e-mailben (E-mail: COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), faxon fakszám: +32 22950128 vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(2022/C 104/11)

Ez az értesítés a (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTESÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT ÉRINTŐ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

„Côtes de Thau”

PGI-FR-A1229-AM01

Az értesítés időpontja: 2021.12.6.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. A borok érzékszervi jellemzőinek leírása

A termékleírás I. fejezetének 3.3. pontja („A termékek érzékszervi jellemzőinek leírása”) a borok színének és érzékszervi jellemzőinek pontosítása érdekében kiegészült.

Ezek a módosítások az egységes dokumentum „A bor(ok) leírása” című pontjába is bekerültek.

2. Földrajzi terület

A termékleírás I. fejezetének 4. pontjában a földrajzi területet Hérault megye kilenc szomszédos településére kiterjesztették. A jelenlegi földrajzi területet Hérault megye hat települése alkotja: Agde, Castelnau de Guers, Florensac, Marseillan, Pinet és Pomerols. A földrajzi területet kiterjesztették a megye északkeleti részén elhelyezkedő és a jelenlegi területhez közel eső kilenc településre. Ezek a települések bekerültek a földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő területbe: Balaruc-les-Bains, Balaruc-le-Vieux, Bouzigues, Frontignan, Loupian, Mèze, Poussan, Sète és Villeveyrac.

A kérelem célja, hogy a Thau-medencére vonatkozó vízrendezési és -gazdálkodási terv elemeivel összhangban egységesebbé tegye az OFJ földrajzi területét a Thau-lagúnató körül. A földrajzi terület egy lejtős vízgyűjtő terület, éghajlata mérsékelt mediterrán. A „Côtes de Thau” OFJ kiterjesztése megerősíti a földrajzi területtel való kapcsolatot, és szilárdabb alapokra helyezi az OFJ földrajzi behatárolását. Éghajlattani szempontból (mérsékelt mediterrán), az altalaj jellemzői és az emberi közösség szempontjából egybefüggőbb és egységesebb földrajzi egységről van szó.

Ez a módosítás az egységes dokumentum „Körülhatárolt földrajzi terület” című pontjába is bekerült.

⁽¹⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

3. A földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület

A termékleírás I. fejezetének 4. pontjában a földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő területet pontosabban meghatározták, és azt a földrajzi területtel határos azon településekre is kiterjesztették, ahol a szokások ténylegesen megfigyelhetők.

Ez a módosítás az egységes dokumentum „Kiegészítő feltételek – A körülhatárolt földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés” című pontjába kerül át.

4. Szőlőfajták

A termékleírás I. fejezetének 5. pontjában frissült a „Côtes de Thau” OFJ előállításához figyelembe vett szőlőfajták jegyzéke. Az érdekvédelmi és irányító szervezet törölni kíván a termékleírásból 15 olyan fajtát, amelyeket nem használnak fel a borok előállításához, és amelyeket nem telepítenek a földrajzi területen. A következő szőlőfajtákat törölték: Chasselas B, Chasselas rose Rs, Chambourcin N, Couderc noir N, Danlas B, Jurançon blanc B, Landal N, Lival N, Maréchal Foch N, Mondeuse N, Müller-Thurgau B, Ravat blanc b, Rayon d’or B, Rubilande Rs, Valérien B.

Ez a módosítás az egységes dokumentum „Fontosabb borszőlőfajták” című pontjába kerül át.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel

A termékleírás I. fejezete 7. pontjának „A földrajzi terület sajátosságai” című 7.1. alpontjába pontosítások kerülnek annak kifejtése érdekében, hogy az OFJ földrajzi területe Hérault megye északkeleti peremének 15 településére terjed ki, amelyek a Thau-lagúnát körül félkör alakban helyezkednek el.

A földrajzi terület sajátosságai és a termék sajátosságai közötti kölcsönhatásán alapuló ok-okozati összefüggés bizonyításának alátámasztása érdekében az „Ok-okozati összefüggés” című 7.3. alpont is kiegészül. A nagy múltra visszatekintő Côtes de Thau szőlővidéke a fehérborokra szakosodott bortermelésével régóta kitűnik. A Thau-lagúnát határvonalai mentén a terület fekvése és mediterrán hatásnak kitett éghajlata különösen kedvez a szőlőtermesztésnek. A jó vízáteresztő képességgel rendelkező talajokban homok, iszap, agyag és mészkő keveredik, és így módon ösztönzik a szőlőtőkék mélyre gyökerezését, ugyanakkor gyümölcsösséget és üdéséget kölcsönöznek a boroknak.

Ezek a módosítások az egységes dokumentum „Kapcsolat a földrajzi területtel” című pontjába kerülnek át.

6. A kiszerelésre és a címkézésre vonatkozó szabályok

A termékleírásnak „A kiszerelésre és a címkézésre vonatkozó szabályok” című 8. pontjába – az uniós jogszabályokkal összhangban – címkézési szabály kerül annak érdekében, hogy a szőlőfajta és a termékleírásban előírt „Cap d’Agde” kiegészítő földrajzi név feltüntetését korlátozzák a „Côtes de Thau” elnevezés feltüntetéséhez képest. Ez a címkézési követelmény lehetővé teszi az OFJ nevének megfélelőbb azonosítását és azonosításának védelmét.

7. Az ellenőrzésért felelős hatóság

A „Côtes de Thau” oltalom alatt álló földrajzi jelzés termékleírásának III. fejezete kiegészül az ellenőrzésért felelős hatóság, az Institut National de l’Origine et de la Qualité kapcsolattartási adataival. Az ellenőrzéseket az INAO nevében eljáró ellenőrző szerv, a CERTIPAQ végzi.

Ez a kiegészítés az egységes dokumentumnak „Az ellenőrzésért felelős hatóságra vonatkozó részletes információk” című pontjába kerül.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. Elnevezés(ek)

Côtes de Thau

2. A földrajzi árujelző típusa

OFJ – oltalom alatt álló földrajzi jelzés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

5. Minőségi pezsgő

4. A bor(ok) leírása

1. *Analitikai leírás*

TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

A „Côtes de Thau” oltalom alatt álló földrajzi jelzés kizárólag a vörös, rozé és fehér kivitelben készített csendes borok és minőségi pezsgők számára van fenntartva.

A csendes borok esetében a térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalom, az összes savtartalom, az illósavtartalom és az összes kén-dioxid-tartalom (minimális vagy maximális) értékei a közösségi jogszabályokban meghatározott értékek.

A minőségi pezsgők esetében a térfogatszázalékban kifejezett tényleges alkoholtartalom, a térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalom, az összes savtartalom, az illósavtartalom, a kén-dioxid-tartalom, valamint a szénsavtartalom (minimális vagy maximális) értékei a közösségi jogszabályokban meghatározott értékek.

A legalább 45 gramm/liter erjeszhetőcukor-tartalmú (glükóz- és fruktóztartalmú) borok – eltérésként előírt kitétel mellett – a fogyasztásért felelős miniszter és a mezőgazdaságért felelős miniszter együttes rendeletében meghatározott illósavtartalommal rendelkeznek.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

2. *Az érzékszervi jellemzők leírása*

TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

Az előállított borokat mindenekelőtt intenzív aromavilág, valamint üdeségében kiegyensúlyozott ízvilág jellemzi.

A fehérborok színe általában halvány aranszínnek megfelelő ragyogó világossárga. Azonnali ízélményüket tekintve ezeket a borokat citrusfélékre emlékeztető jegyek jellemzik, és nagyon üdék. Lecsengésükben néha citromra és/vagy egzotikus gyümölcsökre és/vagy enyhén amid-alkoholra emlékeztető jegyek alakulnak ki, aromáik igen hosszan érvényesülnek, és néha árnyalatnyi ásványosság jut kifejezésre bennük.

A rozé borok kristálytisztaság megjelenésük, színárnyalataik a halvány barackrózsaszíntól a lilás csillogásig terjednek. Illatukban bogyós gyümölcsökre emlékeztető, visszafogott és finom illatok érezhetők. Azonnali ízélményüket tekintve közvetlenül és élénken érződnek bennük a kis bogyós gyümölcsök aromái, míg a lecsengésük néha savanyú cukorkára emlékeztet. Ezek az általában hosszan tartó ízérzetet biztosító borok kellemesen üdék.

A vörösborok mélyvörös színűek, intenzív csillogással. Illatuk határozott, amelyben bogyós gyümölcsök jegyei és a bozontos-cserjés területeinket idéző aromák vegyülnek. Ízleléskor rögtön alapvetően lágy és üde ízérzet jelentkezik, amely érett gyümölcsök ízére épül rá.

A minőségi csendes pezsgőket finom és elegáns buborékok jellemzik, amelyekhez kellemes üdeség és – az alapborhoz felhasznált szőlőfajtától függően – virágos vagy gyümölcsös aromák társulnak.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. Borkészítési eljárások

5.1. Konkrét borászati eljárások

1. Különleges borászati eljárás

A boroknak a borászati eljárások tekintetében eleget kell tenniük a közösségi szinten, valamint a mezőgazdaságról és a tengeri halászatról szóló törvénykönyvben meghatározott kötelezettségeknek.

5.2. Maximális hozamok

1. Rozék és fehérborok

hektáronként 120 hektoliter

2. Vörösborok

hektáronként 110 hektoliter

6. Körülhatárolt földrajzi terület

A szőlő szüretelésére, a „Côtes de Thau” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok erjesztésére és készítésére Hérault megye következő településeinek területén kerül sor:

Agde, Balaruc-les-Bains, Balaruc-le-Vieux, Bouzigues, Castelnau-de-Guers, Florensac, Frontignan, Loupian, Marseillan, Mèze, Pinet, Pomerols, Poussan, Sète, Villeveyrac.

7. Fontosabb borszőlőfajta (borszőlőfajták)

Alicante Henri Bouschet N

Alphonse Lavallée N

Altesse B

Aramon N

Aramon blanc B

Aramon gris G

Aranel B

Arinarnoa N

Auxerrois B

Baco blanc B

Cabernet franc N

Cabernet-Sauvignon N

Caladoc N

Cardinal Rg

Carignan N
Carignan blanc B
Carmenère N
Chardonnay B
Chasan B
Chenanson N
Chenin B
Clairette B
Clairette rose Rs
Clarin B
Colombard B
Counoise N
Egiodola N
Gamay N
Gamay de Chaudenay N
Gewurztraminer Rs
Grenache N
Grenache blanc B
Grenache gris G
Gros Manseng B
Lledoner pelut N
Marsanne B
Marselan N
Mauzac B
Merlot N
Meunier N
Muscadelle B
Muscardin N
Négrette N
Parrellada B
Petit Manseng B
Petit Verdot N
Pinot gris G
Pinot noir N
Piquepoul blanc B
Piquepoul gris G
Piquepoul noir N
Portan N
Riesling B
Roussanne B
Savagnin rose Rs
Sciaccarello N
Semillon B

Servant B
Seyval B
Sylvaner B
Tannat N
Tempranillo N
Terret blanc B
Terret gris G
Terret noir N
Ugni blanc B
Verdelho B
Villard blanc B
Villard noir N
Viognier B

8. A kapcsolat(ok) leírása

A „Côtes de Thau” oltalom alatt álló földrajzi jelzés földrajzi területe Hérault megye 15 településére terjed ki, amelyek félkör alakban helyezkednek el a Thau-lagúnától körül.

A Földközi-tenger, a lagúnatavak, a tengerpartok, a bozótos-cserjés területek itt gazdaságra és életmódra alapozott, eredeti természeti egységet alkotnak. A tájat és az éghajlatot alakító Thau-lagúnátavat egy szőlővel művelt lagúna menti földszáv („lido”) védi a Földközi-tengertől. A talajok színe vöröstől bészszínűig terjed, általában laza szerkezetűek, homokos-iszapostól homokos-agyagosig változnak, enyhén kavicsosak és viszonylag mélyek. Az éghajlatot meglehetősen kiadós őszi és téli esőzések, valamint enyhe nyári esőzések, időnként viharos esőzések jellemzik, amelyeket szerencsére ellensúlyoz a tengeri szellő, amely mérsékli a párolgást és csökkenti a vízhiány kockázatát. Az éves csapadékmennyiség 600 mm körüli. A 20 kilométer hosszan, valódi belső tengerként húzódó Thau-lagúnától lényeges hatást gyakorol.

Ez a vízi környezet a fehér szőlőfajták érésének különösen kedvező enyhe hőmérsékletekkel mérsékli a mediterrán éghajlat határozottságát.

Ez a természeti örökség szorosan kapcsolódik a térség gazdasági kihívásaihoz, különösen a turizmushoz (a tengerparti turizmushoz, a gyógyfürdő-turizmushoz, a természetjáró turizmushoz stb.), a szőlészethez, a mészhejú állatok tenyésztéséhez vagy a halászatához.

Mivel a fogyasztási tendenciák az üde és gyümölcsös fehérborok javára változnak, a „Côtes de Thau” borok előállítására szakosodott tájegység különösen alkalmasnak bizonyul az ilyen típusú borok előállítására. Ezen a földrajzi területen a fehér szőlőfajták lassú érését elősegítő éghajlati és talajtani viszonyok érvényesülnek.

A „Côtes de Thau” oltalom alatt álló földrajzi jelzés területén előállított csendes borok három színváltozatban léteznek: fehér, rozé és vörös. Ezen a borvidéken valódi hagyománya van a száraz fehérboroknak, és a „Côtes de Thau” oltalom alatt álló földrajzi jelzés egyike azon ritka földrajzi jelzéseknek, amelyek esetében nagyobb arányban készülnek fehérborok, mint vörösborok.

Bár a történelmi szőlőfajta továbbra is Terret B, különböző francia borvidékekről származó, jelentős aroma- és minőségi potenciállal rendelkező szőlőfajták is megtalálhatók.

A nagy múltra visszatekintő Côtes de Thau szőlővidéke a fehérborokra szakosodott bortermelésével régóta kitűnik. A Thau-lagúnától határvonalai mentén a terület fekvése és mediterrán hatásnak kitett éghajlata különösen kedvez a szőlőtermesztésnek. A jó vízáteresztő képességgel rendelkező talajokban homok, iszap, agyag és mészkő keveredik, és így módon ösztönzik a szőlőtőkék mélyre gyökerezését, ugyanakkor gyümölcsösséget és üdéséget kölcsönöznek a boroknak.

A borászok – a kíméletes extrakciót és hőmérséklet-szabályozást lehetővé tevő valamennyi korszerű technológia alkalmazásával – ezeket a borokat üde és aromás borokká tették.

A „Côtes de Thau” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok, amelyek jellegzetes üdéségükkel tükrözik a Thau-lagúnától körüli igen különleges éghajlatot, így különösen jól bontakoznak ki a helyben előállított, tengeri eredetű élelmiszerekkel együtt.

A bortermelők ezután – jelentős vörös- és rozébor-termelésük fejlesztésével – alkalmazkodni tudtak a Thau-medencén kívüli piacok keresletéhez.

Ragaszkodnak ahhoz is, hogy megfelelő technikákkal megőrizték területük számottevő biológiai sokféleségét. Részt vesznek az állami hatóságok – a megyei tanács (Conseil général) – által az Európai Bizottság támogatásával létrehozott „Thau-medence” programban.

A Thau-lagúnát összetett és vonzó környezet. Mint ilyen, kiemelten támogatja a valódi környezeti nevelést. A bortermelők az őket körülvevő biológiai sokféleséget tiszteletben tartó gyakorlatok kialakításával alkalmazkodnak ehhez a témához.

A lagúnát jelentős turisztikai vonzerővel bíró terület: a fürdőzés, a vízi sportok, a halászat, a felfedező séták, a méshéjú állatok tenyésztésére szakosodott létesítmények meglátogatása, valamint az évente több százezer turistát fogadó Cap d'Agde a „Côtes de Thau” borok ismertségének fontos elemei.

A szőlőtermesztés jövője szorosan kapcsolódik ehhez a témához. A bortermelők léte a Thau-medence rendkívül szoros kapcsolatának köszönhető, és e kiemelkedő természeti környezet védelme az alapja annak, hogy az oltalom alatt álló földrajzi jelzés e gazdag és összetett környezetben fejlődjön és megszilárdítsa hírnevét.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A körülhatárolt földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

A „Côtes de Thau” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok erjesztése és készítése tekintetében biztosított eltérés kapcsán meghatározott közvetlenül szomszédos területet a földrajzi területtel határos következő települések alkotják: Montagnac, Saint Pons de Mauchiens, Saint Pargoire, Plaisan, Cournonterral, Montbazin, Gigean, Vic la Gardiole, Saint Thibery, Pézenas, Nézignan l'Evêque, Bessan, Vias, Aumes, Cazouls d'Hérault.

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A „Côtes de Thau” oltalom alatt álló földrajzi jelzés kiegészíthető a „primeur” (primőr) vagy „nouveau” (új) felirattal.

Az Európai Unió OFJ logóját fel kell tüntetni a címkén, ha azon az „Indication géographique protégée” (oltalom alatt álló földrajzi jelzés) felirat helyett a „Vin de Pays” (tájbor) hagyományos felirat szerepel.

A „Côtes de Thau” oltalom alatt álló földrajzi jelzés kiegészíthető egy vagy több szőlőfajta nevével.

Egy vagy több szőlőfajta megjelölése csak közvetlenül a „Côtes de Thau” oltalom alatt álló földrajzi jelzés neve alatt tüntethető fel, és azokat akkora karakterekkel kell nyomtatni, amelyeknek a mérete sem magasságban, sem szélességben nem haladja meg az OFJ nevét alkotó karakterek méretének felét.

A „Côtes de Thau” oltalom alatt álló földrajzi jelzés kiegészíthető a „Cap d'Agde” kisebb földrajzi egység nevével.

A „Cap d'Agde” kisebb földrajzi egység nevét alkotó karakterek mérete sem magasságban, sem szélességben nem haladhatja meg a „Côtes de Thau” oltalom alatt álló földrajzi jelzés nevét alkotó karakterek méretét.

A termékleíráshoz vezető link

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-2cf1f3e1-6ab1-45ea-9fbb-0371f556cb1f

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(2022/C 104/12)

Ez az értesítés (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTESÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT ÉRINTŐ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

„Var”

PGI-FR-A1145-AM02

Az értesítés időpontja: 2021.12.6.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

Kiegészítő földrajzi név bevezetése

A „Var” OFJ termékleírása az I. fejezet „Kiegészítő feliratok” című 2. pontjában a „Var” OFJ-vel ellátott fehérborok számára fenntartott új, „Correns” kiegészítő földrajzi név bevezetése érdekében kiegészül.

Ez a módosítás az egységes dokumentum „További feltételek” című pontjába is bekerül.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. **Elnevezés(ek)**
Var
2. **A földrajzi árujelző típusa**
OFJ – oltalom alatt álló földrajzi jelzés
3. **A szőlőből készült termékek kategóriái**
 1. Bor
 5. Minőségi pezsgő
4. **A bor(ok) leírása**
 1. *Csendes vörös-, rozé és fehérborok*

TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

A „Var” oltalom alatt álló földrajzi jelzés a csendes vörös-, rozé és fehérborok számára van fenntartva.

A legalább 45 gramm/liter erjeszhetőcukor-tartalmú (glükóz- és fruktóztartalmú) borok – eltérésként előírt kitétel mellett – a fogyasztásért felelős miniszter és a mezőgazdaságért felelős miniszter együttes rendeletében meghatározott illósavtartalommal rendelkeznek.

A csendes borok esetében a tényleges alkoholtartalom (küszöbértéke vagy határértéke) (kizárólag pezsgők esetében), az összes alkoholtartalom, a savtartalom, az illósavtartalom, az összes kén-dioxid-tartalom, valamint a szénsavtartalom (kizárólag a pezsgők esetében) értékei a közösségi jogszabályokban meghatározott értékek.

A rozé borok (a termelt borok 70 %-a) általában halvány színűek. A rozé borokat elsősorban üdeség és gyümölcsös aromák jellemzik, amelyek természetesen a szőlőfajtától és az alkalmazott borkészítési eljárásoktól függően változóak.

A rozé borok általában teltek, jól strukturáltak, a nagyobb alkoholkoncentrációjú borok esetében pedig időnként erősebbek. Színük mély rubinvöröstől gránátvörösig változik, lilás csillogással.

⁽¹⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

A fehérborokban finomság, gyümölcsös jelleg és üdeség ötvöződik. Színük zöldesen vagy ragyogó aranszínben csillogó halványsárga és átlátszó.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

2. Csendes vörös-, rozé- és fehérpezsgők

TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

A pezsgők ugyanolyan színárnyalatokkal és érzékszervi jellemzőkkel rendelkeznek, mint a csendes borok, de üdőbbek, finomabbak és tartósabb aromájúak, amelyeket finom és elegáns buborékok emelnek ki.

A minőségi pezsgők esetében a tényleges alkoholtartalom (küszöbértéke vagy határértéke), az összes alkoholtartalom, a savtartalom, az illósavtartalom, az összes kén-dioxid-tartalom, valamint a szénsavtartalom értékei a közösségi jogszabályokban meghatározott értékek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. Borkészítési eljárások

5.1. Konkrét borászati eljárások

1. Különleges borászati eljárás

A boroknak a borászati eljárások tekintetében eleget kell tenniük a közösségi szinten, valamint a mezőgazdaságról és a tengeri halászatról szóló törvénykönyvben meghatározott kötelezettségeknek.

5.2. Maximális hozamok

1. hektáronként 120 hektoliter

6. Körülhatárolt földrajzi terület

A szőlő szüretelésére, a „Var” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok erjesztésére és készítésére Var megye összes településén sor kerül.

7. Fontosabb borszőlőfajta (borszőlőfajták)

Alicante Henri Bouschet N

Aligoté B

Alphonse Lavallée N

Altesse B

Aramon N

Aramon blanc B

Aramon gris G

Aranel B

Arbane B

Arinarnoa N

Arriloba B

Arrouya N

Artaban N

Aubin B

Aubin vert B

Aubun N – Murescola

Auxerrois B

Bachet N

Barbaroux Rs

Baroque B

Biancu Gentile B

Blanc Dame B

Bouchalès N

Bouillet N

Bouquettraube B

Bourboulenc B – Doucillon blanc

Brachet N – Braquet

Brun Fourca N

Brun argenté N – Vaccarèse

Béclan N – Petit Béclan

Béquignol N

Cabernet franc N

Cabernet-Sauvignon N

Caladoc N

Calitor N

Camaralet B

Carcajolo N

Carcajolo blanc B

Carignan N

Carignan blanc B

Carmenère N
Castets N
Chardonnay B
Chasan B
Chatus N
Chenanson N
Chenin B
Cinsaut N – Cinsault
Clairette B
Clairette rose Rs
Clarin B
Claverie B
Codivarta B
Colombard B
Corbeau N – Douce noire
Cot N – Malbec
Couderc noir N
Counoise N
Courbu B – Gros Courbu
Courbu noir N
Couston N
Crouchen B – Cruchen
César N
Duras N
Durif N
Egiodola N
Ekigaiña N
Elbling B
Etraire de la Dui N
Fer N – Fer Servadou, Braurol, Mansois, Pinenc
Feunate N
Floreale B
Folignan B
Folle blanche B
Fuella nera N
Furmint B
Gamaret
Gamay N
Gamay de Bouze N
Gascon N
Genovèse B

Gewurztraminer Rs
Goldriesling B
Gouget N
Graisse B
Gramon N
Grassen N – Grassenc
Grenache N
Grenache blanc B
Grenache gris G
Gringet B
Grolleau N
Grolleau gris G
Gros Manseng B
Gros vert B
Joubertin
Jurançon blanc B
Jurançon noir N – Dame noire
Knipperlé B
Lauzet B
Liliorila B
Listan B – Palomino
Lledoner pelut N
Macabeu B – Macabeo
Mancin N
Manseng noir N
Marsanne B
Marselan N
Maréchal Foch N
Mauzac B
Mauzac rose Rs
Mayorquin B
Melon B
Merlot N
Merlot blanc B
Meslier Saint-François B – Gros Meslier
Meunier N
Milgranet N
Molette B
Mollard N

Monarch N
Mondeuse N
Mondeuse blanche B
Monerac N
Montils B
Morrastel N – Minustellu, Graciano
Mourvaison N
Mourvèdre N – Monastrell
Mouyssaguès
Muresconu N – Morescono
Muscadelle B
Muscardin N
Muscaris B
Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato
Muscat cendré B – Muscat, Moscato
Muscat d'Alexandrie B – Muscat, Moscato
Muscat de Hambourg N – Muscat, Moscato
Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato
Muscat à petits grains roses Rs – Muscat, Moscato
Muscat à petits grains rouges Rg – Muscat, Moscato
Mérille N
Müller-Thurgau B
Nielluccio N – Nielluciu
Noir Fleurien N
Négret de Banhars N
Négrette N
Oberlin noir N
Ondenc B
Orbois B
Pagadebiti B
Pascal B
Perdea B
Persan N
Petit Courbu B
Petit Manseng B
Petit Meslier B
Petit Verdot N
Picardan B – Araignan
Pineau d'Aunis N
Pinot blanc B

Pinot gris G
Piquepoul blanc B
Piquepoul gris G
Piquepoul noir N
Plant de Brunel N
Plant droit N – Espanenc
Portan N
Portugais bleu N
Prior N
Prunelard N
Précoce Bousquet B
Précoce de Malingre B
Raffiat de Moncade B
Riesling B
Riminèse B
Rivairenc N – Aspiran noir
Rivairenc blanc B – Aspiran blanc
Rivairenc gris G – Aspiran gris
Rosé du Var Rs
Roublot B
Roussanne B
Roussette d'Ayze B
Sacy B
Saint Côte B
Saint-Macaire N
Saint-Pierre doré B
Sauvignon B – Sauvignon blanc
Sauvignon gris G – Fié gris
Sciaccarello N
Segalin N
Seinoir N
Select B
Semebat N
Semillon B
Servanin N
Solaris B
Soreli B
Souvignier gris Rs
Sylvaner B
Syrah N – Shiraz

Tannat N
Tempranillo N
Terret blanc B
Terret gris G
Terret noir N
Tibouren N
Tourbat B
Tressot N
Téoulér N
Ugni blanc B
Valdiguié N
Varousset N
Veltliner rouge précoce Rs
Verdesse B
Vermentino B – Rolle
Vidoc N
Villard blanc B
Villard noir N
Viognier B
Voltis B

8. A kapcsolat(ok) leírása

8.1. A földrajzi terület sajátosságai

Var megye a délkelet-franciaországi Provence-Alpes-Côte d'Azur régióban található megyék egyike. Nevét a Var partmelléki folyóról kapta, amely egykor a megye keleti határvonalát jelentette. Nyugaton Bouches-du-Rhône megye, északon Alpes-de-Haute-Provence megye, keleten Alpes-Maritimes megye, délen pedig a Földközi-tenger határolja.

A földrajzi terület domborzata változatos, geológiai szempontból két eltérő részből áll: a Toulon–Draguignan tengelytől nyugatra egy mészköves részből, attól keletre pedig egy kristályos részből.

Ehhez a két eltérő geológiai egységhez a mediterrán övezet két jellegzetes növényzettípusa társul: a meszes talajokon bozótos-cserjés növényzet, a kristályosabb talajokon pedig macchia-bozótok és erdők (fenyő- és tölgyerdők). Ez a két növényzettípus csak kevés humuszt termel. Var megye talajai általában tápanyagszegények, jó vízelvezető képességűek, de az erózióra érzékenyek. Ez a terület kedvez a szőlő fejlődésének. A rómaiak nem tévedtek, amikor 2 600 évvel ezelőtt a Provincia Romana (Provence) tartomány fejlesztésével betelepítették a szőlőt.

Var megye éghajlatának egyik fő jellemzője a napsütés. Var megye éghajlata mediterrán, amelyet forró és száraz nyár és enyhe tél, valamint egy őszi és egy tavaszi csapadékos időszak jellemez. Ezek a feltételek kedveznek a szőlőtermesztésnek, és az igen gyakran jelentős hőmérséklet-ingadozások következtében jellemzően vörös- és rozé borok készítésére szánt parcellák vannak.

A régió uralkodó szele a misztrál elnevezésű (északi) szél. Az Alpokban hullott havon való áthaladását követően télen jeges, nyáron azonban némi frissességet biztosít. Néha kétségkívül erős, de a szőlőművelők elsősorban a leglényegesebb tulajdonságát veszik figyelembe: megóvjaa a szőlőt a túlzott nedvességtől és a gombák (peronoszpóra) okozta végzetes terheléstől.

8.2. A termék sajátosságai

A „Var” oltalom alatt álló földrajzi jelzés (Var megyei tájbor) létrehozása óta a bortermelés csak gyarapodott, és a XXI. század elejére 250 000 hektoliter környékén stabilizálódott.

A termelés hangsúlyosan a rozé borok felé mozdult el (átlagosan 70 %), amelyek alapvetően házasításból származnak.

Ugyan még mindig nagy arányban telepítenek helyi fajtákat, például grenache N, cinsault N, carignan N, syrah N és mourvèdre N fajtát a színes borok előállításához, vermentino B és ugni blanc B fajtát a fehérborokhoz, el kell ismerni, hogy a szerkezetátalakításra nyújtott közösségi támogatásoknak köszönhetően megnyílt a lehetőség más franciaországi szőlővidékek identitását meghatározó szőlőfajták, például a cabernet-sauvignon N, a merlot N, a chardonnay B és kisebb mértékben a viognier B telepítése előtt. A szőlőfajták palettája lehetővé tette a borok jellemzőinek diverzifikálását, és hozzájárulhatott többek között a minőségi rozé borok termelésének megalapozásához, sőt fejlesztéséhez.

A rozé borok többségének egyik sajátossága a nagyon halvány rózsaszín színük, amit a közvetlen préselés igazán szakszerű elvégzése biztosít; e művelet során az egész vagy meghorzsolódott szőlőfürtöket közvetlenül, gyakran pneumatikus szőlőprés segítségével préselik ki a tiszta szőlőlé alacsony hőmérsékleten végzett erjesztésének azonnali megkezdéséhez. Az előállított borok tüzesek, gyümölcsösek, színük halvány rózsaszín.

Egyéb borászati eljárásokat is alkalmaznak, például a lefejtést, a héjon áztatást vagy az erjesztés előtti áztatást (a leszüretelt termést a préselés előtt 8–24 órán keresztül alacsony hőmérsékleten tartják), ezek eredményeként élénkebb színű, sűrűbb rozék állíthatók elő.

A vörösborok (az eredetmegjelölés alkalmazása által érintett mennyiség kb. 20 %-a) többnyire testesek, teltek, megfelelő tanninszerkezetűek, és elsősorban a grenache N, syrah N és cabernet-sauvignon N hármásából származnak, amelyekhez igen gyakran a merlot N és a cinsault N társul.

Ami a fehérborokat illeti: mivel a termelésük exkluzívabb (az eredetmegjelölés alkalmazása által érintett mennyiség 10 %-a), a termelők a fajtaborok (rolle B vagy vermentino B, viognier B és chardonnay B) kedvelőit és a többi borkedvelőt is lenyűgözik a finomságot és az üdeséget ötvöző házasított borokkal.

Az érintett borvidéken minőségi pezsgőket is készítenek. A pezsgők készítése nem újdonság Provence-ban. Hagyományos termelésről van szó, amely évente kb. egymillió palackot jelent, és amelyet nagyjából ötven gazdasági szereplő (termelő, borkészítő, forgalmazó) biztosít. A XX. század elején egyes pincészetvezetők, illetve borászok, például a „Tête Noire” elnevezésű pincészet már megpróbálták értékesíteni a Provence-ban előállított minőségi pezsgőket.

A „Var” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott pezsgő egyik fő jellemzője, hogy helyi fajtákból készül, és döntően rozéként – a régióban előállított csendes borok közül többségi termékként – kínálják értékesítésre.

A „Var” oltalom alatt álló földrajzi jelzés ennek megfelelően azokat a pezsgőkhöz hasonló csendes borokat jelöli, amelyeknek az érzékszervi profilja viszonylag hasonló. E rozé pezsgők íze ugyanis nagyon gyümölcsös és virágos, valamint szépen lekerekített, ami határozottan emlékeztet a csendes rozé borokra.

Pontosan az érzékszervi jellemzők (virágos és gyümölcsös íz, valamint a szép kerekesség) teszik lehetővé a Var megyében készült pezsgők megkülönböztetését a többi francia régióban készült pezsgőktől.

8.3. A földrajzi terület és a termék sajátosságai közötti ok-okozati kapcsolat

Var megye az éghajlata minőségéből, a tájak változatosságából, a tengerből, a gazdag történelmi és kulturális örökségéből, továbbá a kézműves tevékenységeiből és hagyományaiból fakadóan is tagadhatatlanul turisztikai vonzerővel bír. Mindezeket az előnyös tulajdonságokat felhasználva a megye erőteljes gazdasági tevékenységet fejlesztett ki a turizmus köré.

Figyelemre méltó vonzereje révén évente több mint 14 millió turistát vonz. Ezek a gyakran visszatérő turisták természetesen már megtanulták, megtanulják vagy meg fogják tanulni a provence-i gasztronómiai fogások és termékek – többek között a „Var” ellenőrzött eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott – borok kóstolását.

Így a „Var” oltalom alatt álló földrajzi jelzés előállítása tájborként („Vin de Pays”) szabályozott előző státusza idején történt létrehozása óta megalapozta a jórészt a régió turisztikai tevékenységének köszönhetően megszerzett ismertségét, ahogyan arról a rozék iránt mutatókozó élénk helyi kereslet tanúskodik. A fogyasztók értékelni tudják és fel tudják ismerni a kínált borok termékskálájának minőségét.

Mindazonáltal figyelemre méltó, hogy a termelők éberek maradtak, hogy a fogyasztók ízlésének folyamatos követése (például a rozék színe) érdekében állandóan fejleszthessék a tájboraik készítését.

Ez a törekvés megfelelően kifejezésre jutott a 2000-es években, amikor Var megyei szakemberek részt vettek egy, a rozé borra szakosodott országos kutató- és kísérleti központ létrehozásában (amelyet a Var megyei Vidaubanba telepítettek). Azóta az első munkák közül néhányat nyilvánosságra hoztak (például a „rozé” árnyalatokról készült munkát), ami ténylegesen hozzájárul a rozé borok minőségének további tökéletesítéséhez. Az ágazat továbbá jelentős beruházásokat hajtott végre a tökéletes rozébor-készítési szaktudáshoz szükséges eszközök beszerzése érdekében. Az ellenőrzött eredetmegjelölésű borok előállításához természetesen igénybe veszik ezt a szakszerűen alkalmazott rozébor-készítési technológiát és a termelők szaktudását, amelyek azonban elkerülhetetlenül visszahatnak azoknak a boroknak az előállítási eljárására is, amelyek esetében az oltalom alatt álló földrajzi jelzés használatát igénylik.

Emlékeztetni kell továbbá arra, hogy a Var megyei szőlővidék közel van a régió nagy városi központjaihoz, illetve a fürdőhelyekhez, és ez a közelség kedvező tényező a termelők számára, akik értékesíthetik a borkínálatukat és így a szőlőbirtokon történő palackozás mellett döntenek. A (palackokban vagy „bag in box” tasakokban történő) közvetlen értékesítés az értékesítési volumen immár mintegy 50 %-át teszi ki, a kizárólag pincében történő közvetlen értékesítés pedig az értékesítési volumen 30 %-át teheti ki.

Var a méltán ismert Provence régiójában található. A kifejezetten minőségi rozék termelésére szakosodott szőlőtermesztő Provence-ról – a világ első számú rozébortermelő régiójáról – kialakult kép tökéletesen berögzült, és ezt a spontán ismertségre irányuló közvélemény-kutatások igazolják (forrás: Wine Intelligence Vinitrac iroda, 2009. november).

A kifejezetten a rozék előállításával összefüggő ismertség és szaktudás természetesen visszahat az ugyanazon személyek által, ugyanebben a földrajzi környezetben található megyei szőlővidéken előállított vörösborokra, fehérborokra, valamint pezsgőkre.

Így a rozé borok sikere immár tagadhatatlanul összekapcsolódik a megyében előállított egyéb borok minőségével és hírnevével.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

- Címkézés
- Jogi keret:
- Nemzeti jogszabályok
- A további feltétel típusa:
- A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések
- A feltétel leírása:
- A „Var” oltalom alatt álló földrajzi jelzés kiegészíthető az alábbiakkal:
- egy vagy több szőlőfajta neve,
- a „primeur” (primőr) vagy „nouveau” (új) felirat. A „primeur” (primőr) vagy „nouveau” (új) felirat a csendes borok számára van fenntartva.

A „Var” oltalom alatt álló földrajzi jelzés a vörös-, rozé és fehérborok esetében kiegészíthető a következő kisebb földrajzi egységek nevével: „Argens”, „Coteaux du Verdon”, „Sainte Baume”.

A „Var” oltalom alatt álló földrajzi jelzés a fehérborok esetében kiegészíthető a „Correns” kisebb földrajzi egység nevével.

Az Európai Unió OFJ logóját fell kell tüntetni a címkén, ha azon az „indication géographique protégée” (oltalom alatt álló földrajzi jelzés) felirat helyett a „Vin de Pays” (tájbor) hagyományos felirat szerepel.

A földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A körülhatárolt földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

A „Var” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel vagy a kisebb földrajzi egység nevével ellátott borok erjesztése és készítése tekintetében biztosított eltérés kapcsán meghatározott közvetlenül szomszédos területet a földrajzi területtel határos kerületek alkotják, mégpedig a következők:

- keleten Alpes-Maritimes megye határánál: Grasse kerülete;
- nyugaton Bouches-du-Rhône megye határánál: Aix-en-Provence és Marseille kerülete;
- nyugaton/északnyugaton Vaucluse megye határánál: Apt kerülete;
- északon Alpes de Haute-Provence megye határánál: Forcalquier, Digne és Castellane kerülete.

A termékleíráshoz vezető link

http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-60d6245a-2c59-4f6c-9415-f07a40aa849e

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(2022/C 104/13)

Ez az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTESÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT ÉRINTŐ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

„Languedoc / Coteaux du Languedoc”

PDO-FR-A0922-AM07

Az értesítés időpontja: 2021.12.6.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. Szőlőfajták

A termékleírás I. fejezetének V. szakasza a megjelöléssel ellátott borok előállításához másodlagos szőlőfajtaként felhasználható további szőlőfajtákkal egészül ki.

Ezek a másodlagos fajtaként felvett szőlőfajták illenek a megjelöléssel ellátott borok profiljához, és elősegítik a szárazsághoz és a gombás betegségekhez való alkalmazkodást. Segítségükkel kevesebb növényvédő szert kell használni.

– A vörösborok előállításához: ceillade N és montepulciano N.

– A rozé borok előállításához: ceillade N.

Ezen egységes dokumentum „Másodlagos borszőlőfajták” című pontja ennek megfelelően kiegészül.

2. A „Saint-Saturnin” kiegészítő földrajzi név használata rozé borok esetében

A „Languedoc” termékleírásának I. fejezete kiegészül annak érdekében, hogy a vörösborok előállításához kapcsolódó „Saint-Saturnin” kiegészítő földrajzi névvel ellátott borok közé ismét bekerüljenek a rozé borok. A Languedoc eredetmegjelölés kritériumainál szigorúbb kritériumok alá tartozó rozé borok előállításának szabályozása érdekében a termékleírás különleges előállítási feltételekkel egészül ki. Ezeket az előállítási kritériumokat korábban átmeneti intézkedések keretében határozták meg. E kritériumok a szőlőfajtákra, a szőlőfajták háziasításának szabályaira, a fiatal szőlőtőkék termőre fordulásának időpontjára és a termés hozamra, valamint a borászati szén használatának tilalmára vonatkoznak. A földrajzi eredettel való kapcsolat a „Saint-Saturnin” kiegészítő földrajzi névvel ellátott rozé borok előállításának egyértelmű feltüntetése érdekében szintén kiegészül.

A termékleírás az I. fejezet következő pontjai esetében módosul:

a „Szőlőfajták” című V. pontban;

a „Termés hozamok – Termőre fordulás” című VIII. pontban;

a „Feldolgozás, borkészítés, érlelés, csomagolás, tárolás” című IX. pontban;

a „Kapcsolat a földrajzi területtel” című X. pontban.

A termékleírás e módosításai nincsenek hatással az egységes dokumentumra.

3. Átmeneti intézkedések

A termékleírás I. fejezetének „Átmeneti intézkedések” című XI. pontjában az elavult intézkedések, valamint a „Saint-Saturnin” névvel ellátott rozék előállítására vonatkozó intézkedések hatályukat veszítették, ezért azokat az „Átmeneti intézkedések” című pontból el kell hagyni. Ezek az intézkedések a termés hozamra, a szőlőfajták háziasításának szabályaira, az érlelés és a forgalomba hozatal végső határidejére, valamint a címkézésre vonatkozó kritériumokat érintik.

Ezek a módosítások nem érintik az egységes dokumentumot.

⁽¹⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. **Elnevezés(ek)**

Languedoc

Coteaux du Languedoc

2. **A földrajzi árujelző típusa**

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. **A szőlőből készült termékek kategóriái**

1. Bor

4. **A bor(ok) leírása**1. *Analitikai jellemzők*

TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

- A „Languedoc” megjelöléssel ellátott borok csendes száraz borok, amelyek vörös-, rozé és fehérbor változatban léteznek.
- A borok minimális természetes alkoholtartalma 11,5 térfogatszázalék.
- A palackozatlanul vagy palackozva történő forgalmazásra kész vörösborok almasavtartalma – a „primeur” (primőr) vagy „nouveau” (új) megjelöléssel ellátható borok kivételével – literenként legfeljebb 0,4 gramm.
- A palackozatlanul vagy palackozva történő forgalmazásra kész borok maximális erjeszhetőcukor-tartalmának (glükóz- és fruktóztartalmának) értékei az alábbiak lehetnek:
- Maximális erjeszhetőcukor-tartalom:
- A 14 térfogatszázaléknál nagyobb természetes alkoholtartalmú fehér-, rozé és vörösborok esetében: 4 g/l.
- A legfeljebb 14 térfogatszázalék természetes alkoholtartalmú vörösborok esetében: 3 g/l.
- A „primeur” vagy „nouveau” megjelöléssel ellátott borok esetében: 2 g/l.
- A „primeur” vagy „nouveau” megjelöléssel ellátott palackozatlan borok illósavtartalma legfeljebb 10,2 milliekvivalens/liter.
- A nem primőr borok összes savtartalmának és illósavtartalmának értékei, valamint az összes kén-dioxid-tartalom értékei a közösségi jogszabályokban megállapított értékek.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	13
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

2. *Érzékszervi jellemzők*

TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

- A mindig több szőlőfajta házasításával készített vörösborok színerőssége a közepestől a mélyig, aromavilága a piros és fekete húsú gyümölcsök aromáitól a fűszeres és pörkölt jegyekig terjed, struktúrájukat pedig érett tanninok erősítik. Eltarthatóságuk átlagban 2 és 5 év között mozog, a „primeur” vagy „nouveau” megjelölésű borok kivételével, melyeket a készítésüket követő hónapokban kell elfogyasztani.

- A rozék legalább két szőlőfajta házasításával, főként syrah N, cinsaut N és grenache N szőlőfajtából készülnek. A természetesen fénylő színárnyalatú borokat közvetlen préseléssel, rövid héjon áztatással vagy (saignée módszer esetén) rövid duplapasztással készítik. Aromaviláguk összetett, ízük ínycsiklandó és kerek.
- A fehérborok szintén száraz borok. Házasítással készülnek. A legtöbbször világos színűek, kerekességük tipikusan languedoci, aromáik pedig egzotikus gyümölcsökre, citrusfélékre, fehér virágokra vagy aszalt gyümölcsökre emlékeztetnek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. Borkészítési eljárások

5.1. Konkrét borászati eljárások

1. Különleges borászati eljárás

- A rozé borok készítéséhez a borászati használatra szánt aktív szén önmagában vagy különféle készítményekbe keverve történő használata kizárólag a mustok és a még erjesztés alatt álló borok esetében engedélyezett az adott szőlőtermésből az adott borász által készített rozék mennyiségének legfeljebb 20 %-a erejéig és hektoliterenként legfeljebb 30 gramm mennyiségben.
- A fenti rendelkezésen kívül a borok készítésénél alkalmazott borászati gyakorlatoknak meg kell felelniük a közösségi szinten és a mezőgazdasági törvénykönyvben meghatározott kötelezettségeknek.

2. Művelési gyakorlat

A szőlőültetvényeken a minimális ültetési sűrűség hektáronként 4 000 tőke. A sorok közötti távolság legfeljebb 2,50 méter lehet.

Az egyes tőkék legfeljebb 2,50 négyzetméternyi területet foglalnak el. Ez a terület a sorok közötti távolság és a tőkék egyazon soron belüli térközei szorzataként kapható meg.

A metszésre az „E” fejlődési stádium előtt kerül sor, amikor három levél fedi az első két rügyet. A szőlőtőkét rövidcsapos metszéssel művelik, tőkénként legfeljebb 12 rügyet hagyva meg; az egyes csapokon legfeljebb 2 rügy lehet.

- A syrah N szőlőfajta egyszerű Guyot-metszéssel is művelhető, amely során tőkénként legfeljebb 10 rügyet hagynak meg, ebből a félszálvesszőn legfeljebb 6 rügy lehet, míg a tőkén meghagyott 1 vagy 2 csap mindegyikén legfeljebb 1 vagy 2 rügy lehet.
- A grenache N szőlőfajta esetében az elrúgásra hajlamos tőkék metszésekor a félszálvesszőn legfeljebb 5 rügy hagyható meg.

Az öntözés a mezőgazdaságról és a tengeri halászatról szóló törvénykönyv D. 645-5. cikkében foglalt rendelkezéseknek megfelelően engedélyezhető.

5.2. Maximális hozamok

1. A vörös- és rozé borok esetében meghatározott hozam

hektáronként 60 hektoliter

2. A fehérborok esetében meghatározott hozam

hektáronként 70 hektoliter

6. Körülhatárolt földrajzi terület

- a) A vörös- és rozé borok esetében a szőlők szüretelésére, valamint a borok erjesztésére és készítésére a következő települések területén kerül sor:
- Aude megye: Aigues-Vives, Ajac, Albas, Alet-les-Bains, Alzonne, Antugnac, Aragon, Argeliers, Argens-Minervois, Armissan, Arquettes-en-Val, Azille, Badens, Bages, Bagnoles, Barbaira, Bizanet, Bize-Minervois, Blomac, Bouilhonnac, Bouriège, Boutenac, Cabrespine, Campagne-sur-Aude, Camplong-d'Aude, Canet, Capendu, Cascastel-des-Corbières, Cassaignes, Castelnau-d'Aude, Castelreng, Caunes-Minervois, Caunettes-en-Val, Caves, Cépie, Comigne, Conilhac-Corbières, Conilhac-de-la-Montagne, Conques-sur-Orbiel, Couiza, Couranel, Coustaussa, Coustouge, Cruscades, Cucugnan, Davejean, Dernacueillette, La Digne-d'Amont, La Digne-d'Aval, Douzens, Duilhac-sous-Pyerepertuse, Durban-Corbières, Embres-et-Castelmaure, Escales, Espérazza, Fa, Fabrezan, Félines-Termenès, Ferrals-les-Corbières, Festes-et-Saint-André, Feuilla, Fitou, Fleury-d'Aude, Floure, Fontcouverte, Fontiès-d'Aude, Fontjoncouse, Fournes-Cabardès, Fraisse-Cabardès, Fraissé-des-Corbières, Gaja-et-Villedieu, Gardie, Ginestas, Gruissan, Homps, Les Ilhes, Jonquières, Labastide-en-Val, Ladern-sur-Lauquet, Lagrasse, Laroque-de-Fa, Lastours, Laure-Minervois, Leucate, Lézignan-Corbières, Limoux, Limousis, Loupia, Luc-sur-Aude, Luc-sur-Orbieu, Mailhac, Mayronnes, Maisons, Magrie, Malras, Malves-en-Minervois, Marseillette, Mirepeisset, Montazels, Montbrun-des-Corbières, Montgaillard, Montirat, Montlaur, Montolieu, Montredon-des-Corbières, Montséret, Monze, Moussoulens, Moux, Narbonne, Névian, Ornaisons, Padern, Palairac, La Palme, Paraza, Pauligne, Paziols, Pépieux, Peyriac-de-Mer, Peyriac-Minervois, Peyrolles, Pezens, Pennautier, Pieusse, Pomas, Port-la-Nouvelle, Portel-des-Corbières, Pouzols-Minervois, Pradelles-en-Val, Puichéric, Quintillan, La Redorte, Ribaute, Rieux-en-Val, Rieux-Minervois, Roquecourbe-Minervois, Roquefort-des-Corbières, Roquetaillade, Rouffiac-d'Aude, Roubia, Rouffiac-des-Corbières, Rustiques, Saint-André-de-Roquelongue, Saint-Couat-d'Aude, Saint-Couat-du-Razès, Sainte-Eulalie, Saint-Frichoux, Saint-Hilaire, Saint-Jean-de-Barrou, Saint-Laurent-de-la-Cabrerisse, Saint-Nazaire-d'Aude, Saint-Pierre-des-Champs, Saint-Polycarpe, Sainte-Valière, Salles-d'Aude, Sallèles-Cabardès, Salsigne, La Serpent, Serres, Serviès-en-Val, Sigean, Talairan, Taurize, Termes, Thézan-des-Corbières, Tournissan, Tourouzelle, Tourreilles, Trassanel, Trausse-Minervois, Trèbes, Treilles, Tuchan, Ventenac-Cabardès, Ventenac-en-Minervois, Vigneville, Villanière, Villalier, Villar-en-Val, Villar-Saint-Anselme, Villardonnell, Villarzel-Cabardès, Villebazy, Villedubert, Villegailhenc, Villegly, Villelongue-d'Aude, Villemoustassou, Villeneuve-les-Corbières, Villeneuve-Minervois, Villeroque-Termenès, Villesèque-des-Corbières, Villetritouls, Vinassan;
 - Gard megye: Aspères, Aujargues, Brouzet-lès-Quissac, La Cadière-et-Cambo, Calvisson, Cannes-et-Clairan, Carnas, Combas, Conqueyrac, Corconne, Crespian, Fontanès, Gailhan, Junas, Langlade, Lecques, Liouc, Montmirat, Montpezat, Moulézan, Nages-et-Solorgues, Nîmes, Orthoux-Sérignac-Quilhan, Saint-Clément, Saint-Hippolyte-du-Fort, Saint-Mamert-du-Gard, Salinelles, Sardan, Sommières, Souvignargues, Vic-le-Fesq, Villevieille;
 - Hérault megye: Adissan, Agel, Aigne, Aigues-Vives, Alignan-du-Vent, Aniane, Arboras, Argelliers, Aspiran, Assas, Assignan, Aumelas, Autignac, Azillanet, Babeau-Bouldoux, Bassan, Beaufort, Beaulieu, Berlou, Béziers, Boisseron, Le Bosc, Boujan-sur-Libron, Brignac, Brissac, Cabrerolles, Cabrières, Campagne, Canet, Cassagnoles, Castelnau-le-Lez, Castries, La Caunette, Causse-de-la-Selle, Causses-et-Veyran, Caussiniojols, Caux, Cazedarnes, Cazevieille, Cazouls-lès-Béziers, Cébazan, Cessenon-sur-Orb, Cessero, Ceyras, Claret, Clermont-l'Hérault, Combaillaux, Corneilhan, Cournonsec, Cournonterral, Creissan, Cruzy, Faugères, Félines-Minervois, Ferrières-Poussarou, Fontanès, Fontès, Fos, Fouzilhon, Fozières, Gabian, Garrigues, Gignac, Guzargues, Jonquières, Juvignac, Lacoste, Lagamas, Laurens, Lauret, Lauroux, Lavalette, Lavérune, Liausson, Lieuran-Cabrières, La Livinière, Lodève, Lunel, Lunel-Viel, Magalas, Margon, Les Matelles, Mauguio, Mérifons, Minerve, Montagnac, Montarnaud, Montesquieu, Montbazin, Montblanc, Montouliers, Montoulieu, Montpellier, Montpeyrroux, Moulès-et-Baucels, Mourèze, Murles, Murviel-lès-Béziers, Murviel-lès-Montpellier, Nébian, Neffies, Nézignan-l'Evêque, Nissan-lez-Enserune, Nizas, Octon, Olmet-et-Villecun, Olonzac, Oupia, Paulhan, Pégaïrolles-de-Buèges, Pégaïrolles-de-l'Escalette, Péret, Pézenas, Pierrerie, Pignan, Plaissan, Poujols, Poussan, Pouzolles, Prades-le-Lez, Prades-sur-Vernazobre, Le Puech, Puéchabon, Puisserguier, Quarante, Restinclières, Roquebrun, Roquessels, Roujan, Saint-André-de-Buèges, Saint-André-de-Sangonis, Saint-Aunès, Saint-Bauzille-de-la-Sylve, Saint-Bauzille-de-Montmel, Saint-Clément-de-Rivière, Saint-Chinian, Saint-Christol, Saint-Drézéry, Saint-Félix-de-Lodez, Saint-Gély-du-Fesc, Saint-Geniès-des-Mourgues, Saint-Georges-d'Orques, Saint-Guiraud, Saint-Jean-de-Cuculles, Saint-Jean-de-la-Blaquière, Saint-Jean-de-Buèges, Saint-Jean-de-Fos, Saint-Jean-de-Minervois, Saint-Mathieu-de-Trévières, Saint-Nazaire-de-Ladarez, Saint-Pargoire, Saint-Pons-de-Mauchiens, Saint-Privat, Saint-Saturnin, Saint-Sériès, Saint-Thibéry, Saint-Vincent-de-Barbeyrargues, Sainte-Croix-de-Quintillargues, Saturargues, Sauteyrargues, Sauvian, Sérignan, Servian, Siran, Soubès, Soumont, Sussargues, Le Triadou, Usclas-du-Bosc, Vacquières, Vailhan, Vailhauquès, Valflaunès, Valmascle, Vendémian, Vendres, Vêrargues, Vieussan, Villeneuve-lès-Maguelonne, Villeneuve, Villeveyrac, Villespassans;

- Pyrénées-Orientales megye: Amélie-les-Bains-Palalda, Ansignan, Arboussols, Argelès-sur-Mer, Bages, Baho, Baixas, Banyuls-sur-Mer, Banyuls-dels-Aspres, Bélesta, Bouleternère, Le Boulou, Brouilla, Cabestany, Caixas, Calce, Camélas, Canet-en-Roussillon, Canohès, Caramany, Cases-de-Pène, Cassagnes, Castelnou, Caudiès-de-Fenouillèdes, Cerbère, Céret, Claira, Les Cluses, Collioure, Corbère, Corbère-les-Cabanes, Corneilla-del-Vercol, Corneilla-la-Rivière, Elne, Espira-de-Conflent, Espira-de-l'Agly, Estagel, Estoher, Felluns, Finestret, Fosse, Fourques, Ille-sur-Têt, Joch, Lansac, Laroque-des-Albères, Latour-Bas-Elne, Latour-de-France, Lesquerde, Llauro, Llupia, Marquixanes, Maureillas-las-Illas, Maury, Millas, Montalba-le-Château, Montauriol, Montescot, Montesquieu-des-Albères, Montner, Néfiach, Oms, Opoul-Périllos, Ortaffa, Palau-del-Vidre, Passa, Perpignan, Peyrestortes, Pézilla-de-Conflent, Pézilla-la-Rivière, Pia, Planèzes, Pollestres, Ponteilla, Port-Vendres, Prats-de-Sournia, Prugnanes, Rasiguères, Reynès, Rigarda, Riunoguès, Rivesaltes, Rodès, Saint-André, Saint-Arnac, Saint-Cyprien, Saint-Estève, Saint-Félicien-d'Amont, Saint-Félicien-d'Avall, Saint-Génis-des-Fontaines, Saint-Hippolyte, Saint-Jean-Lasseille, Saint-Jean-Pla-de-Corts, Saint-Martin, Saint-Michel-de-Llotes, Saint-Nazaire, Saint-Paul-de-Fenouillet, Sainte-Colombe-de-la-Commanderie, Saleilles, Salses-le-Château, Le Soler, Sorède, Sournia, Taillet, Tarerach, Tautavel, Terrats, Thuir, Tordères, Toulouges, Tresserre, Trévillach, Trilla, Trouillas, Villelongue-dels-Monts, Villemolaque, Villeneuve-de-la-Raho, Villeneuve-la-Rivière, Vinça, Vingrau, Vivès, Le Vivier.
- b) A fehérborok esetében a szőlő szüretelésére, a borok erjesztésére és készítésére a vörös- és rozé borok esetében a szőlő szüretelésére, a borok erjesztése és készítése tekintetében említett települések területén, valamint Hérault megye következő településeinek területén kerül sor: Castelnau-de-Guers, Florensac, Mèze, Pinet, Pomérols.

7. Fontosabb borszőlőfajta (borszőlőfajták)

Bourboulenc B – Doucillon blanc

Clairette B

Grenache N

Grenache blanc B

Lledoner pelut N

Marsanne B

Mourvèdre N – Monastrell

Piquepoul blanc B

Roussanne B

Syrah N – Shiraz

Tourbat B

Vermantino B – Rolle

8. A kapcsolat(ok) leírása

A languedoci borászat történetében a száraz és köves talajú domboldalok lankáin folytatott szőlőművelés a kialakulása óta folyamatosan fennáll.

A történelem viszonyosságai, az itt létrejött monostorok és apátságok hatása, a domboldalakra telepített szőlőültetvényekkel járó gazdasági kötöttségek és a népességszámok változása következtében a termékek a római kor óta színesedtek és változtak, és az idők folyamán kialakult a szőlő megfelelő érettségét igénylő édes borok, főtt borok, száraz vörös- és fehérborok vagy csemegeszőlők termelése.

A nemzedékek során egy sor különleges helyet tartak fel ezeken a domboldalakon, amelyek az itt termesztett termények minőségével és eredetiségével vívtak ki elismerést.

Collioure-tól Nîmes kapujáig több mint 2 000 éve termesztettek szőlőt a napsütötte domboldalakon, és a borok minőségét és egyediségét számtalan adat tanúsítja.

Az ezekről a domboldalakról származó borok a történelmük során hírnévre tettek szert, amelyet sok esetben az apátságok alapoztak meg (Caunes-Minervois, Valmagne, Lagrasse, Fontfroide stb.). „A Saint-Saturnin és a Cabrières borok például Anianei Szent Benedek egyik társától eredeztethetők. Montpeyroux a XIV. századtól a montpellier-i püspökök egyik birtoka és rezidenciája volt, ahol neves borokat állítottak elő. Ugyanez igaz Saint-Aignan (Saint-Chinian) esetében is.” – írta Jean Clavel „Histoire et Avenir des vins en Languedoc” (A languedoci borok történelme és jövője) című könyvében (Edition Privat, 1985).

A királynak készített jelentésében Ballainvillers intendáns 1788-ban a következőket írta: „Ez a megjelöléssel ellátott összes borra igaz, melyeket narbonne-i borok gyűjtőnév alatt a tartományon és a királyságon kívül is joggal nagyra értékelték. Ezek a borok főként a Lapalme, Leucate, Fitou stb. borok voltak.”

1816-ban A. Jullien a „Topographie de tous les vignobles connus” (Valamennyi ismert szőlővidék topográfiája) című művében kiemelte a borok származáshoz köthető sajátos jellegét, és említést tett a Têt-től északra fekvő, egészen Espira-de-l'Agly-ig és Rivesaltes-ig elterülő szőlőültetvényekről, valamint a Saint-Christol-i, a Saint-Georges d'Orques-i vagy a Saint-Drézéry-i borokról: „a borok kellemes és jó ízűek, testesek, magas az alkoholtartalmuk és 5–6 év pihentetés után kiváló borokká válnak...”.

A borok származással összefüggő sajátos jellegének eléréséhez a szőlő szüreteléséhez körülhatárolt, parcellákra osztott területbe osztályok szerint azok a parcellák tartoznak bele, amelyek talaja nem gátolja a gyökéresztést és képes biztosítani a növények mérsékelt és rendszeres vízellátását, hogy jól bírják a meleg és száraz nyarakat. A körülhatárolás során a tengerpart és a 400 méteres tengerszint feletti magasságot elérő területek között elterülő, kedvező tájolású parcellákat osztályozzák.

A dombok lejtőin elhelyezkedő és a tengerhez közel eső, vagy az előhegységi térség meredekebb lejtőin fekvő, olykor teraszosan kialakított parcellákat részesítik előnyben.

Ennek a pontosan körülhatárolt területnek a kiterjedése a régió szőlővidéke teljes területének kevesebb mint egyharmadát, a kapcsolódó termelés pedig a régióban előállított összmennyiség kevesebb mint 15 %-át teszi ki.

A szőlőfajtákat és a telepítésük helyét az éghajlati viszonyoktól és a talajok jellegétől függően választották meg. A szőlőfajták vegetációs időszaka inkább hosszú, a növények kellően szárazság- és melegtűrők, és optimálisan magas a hőmérsékletösszeg-szükségletük. A termelés szabályozása – vagyis a visszafogott termés hozam meghatározása – biztosítja, hogy a szőlőtermés az őszi esők előtt megfelelően érett legyen, a szelek pedig hozzájárulnak a szőlő egészségének megőrzéséhez.

A különleges, meleg és száraz mediterrán éghajlatnak köszönhetően a vörösborokban érett tanninok alakulnak ki, a fehér- és rozé borok pedig jellegzetes kereksegre tesznek szert.

Amikor a második világháború után a domboldalakra telepített szőlőültetvények jó részét meg kellett újítani, a hagyományos szőlőfajták váltak meghatározóvá. Ezzel a megújítással vette kezdetét az a történelmi borászat megújítását célzó közösségi kezdeményezés, amelyben a szövetkezeti pincészetek és a szindikátusba tömörült független birtokok is részt vettek.

A gépesítés bevezetése és a kötelezően támrendszerre futtatott, hosszú hajtásos fajta, például a syrah N fajta művelésének fejlődésével a művelési gyakorlatok is fejlődtek. A hajdanán négyzethálósan és támrendszer nélkül ültetett szőlőparcellákat többnyire olyan parcellákkal váltották fel, amelyeken a sorok közötti távolság nem haladja meg a 2,50 métert, a minimális ültetési sűrűség pedig hektáronként 4 000 tőke. A főként rövidcsapos metszéspólus azonban fennmaradt, és az egy tőkére jutó rügyszáma minden esetben korlátozott.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Címkézés

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

- A „Languedoc” ellenőrzött eredetmegjelölés neve kiegészíthető a „primeur” vagy „nouveau” megjelöléssel, amely esetben kötelezően fel kell tüntetni az évjáratot.
- A „Languedoc” ellenőrzött eredetmegjelöléssel és amellet esetlegesen a „Cabrières”, „Grés de Montpellier”, „La Méjanelle”, „Montpeyroux”, „Pézenas”, „Quatourze”, „Saint-Christol”, „Saint-Drézéry”, „Saint-Georges-d'Orques”, „Saint-Saturnin” és „Sommières” kiegészítő földrajzi nevekkal ellátott, az említett ellenőrzött eredetmegjelölés alatt kínált borok nem jelenthetők be a szüretelés után, nem kínálhatók a vásárlóközönségnek, nem szállíthatók ki, nem kínálhatók értékesítésre, illetve nem értékesíthetők anélkül, hogy a kísérő okmányokban, a készletbejelentő nyilatkozatban, a hirdetésekben, a prospektusokban, a címkéken, a számlákon, a különféle tárolóedényeken – adott esetben a kiegészítő földrajzi névvel kiegészítve – feltüntetnék a fent említett ellenőrzött eredetmegjelölést.

A földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A körülhatárolt földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

A borok készítése és érlelése tekintetében biztosított eltérés kapcsán meghatározott, közvetlenül szomszédos terület a következő települések területét foglalja magában:

- Aude megye: Alaigne, Arques, Arzens, Auriac, Belcastel-et-Buc, Berriac, La Bezole, Bourigeole, Bram, Brenac, Brousses-et-Villaret, Brugairolles, Bugarach, Camps-sur-l'Agly, Carcassonne, Castans, Caudebronde, Caunette-sur-Lauquet, Caux-et-Sauzens, Citou, Clermont-sur-Lauquet, Couffoulens, Coursan, Courtauly, Cubières-sur-Cinoble, Cuxac-Cabardès, Cuxac-d'Aude, Donazac, Fajac-en-Val, Fontiers-Cabardès, Granes, Greffeil, Labastide-Esparbairénque, Lairière, Lauraguel, Lespinassière, Leuc, Malves-en-Minervois, Marcorignan, Mas-Cabardès, Mas-des-Cours, Massac, Miraval-Cabardès, Missègre, Montclar, Monthaut, Montjardin, Montjoi, Montréal, Moussan, Mouthoumet, Ouveillan, Palaja, Pomy, Pradelles-Cabardès, Preixan, Puilaurens, Puivert, Quillan, Raissac-d'Aude, Raissac-sur-Lampy, La Redorte, Rennes-le-Château, Rennes-les-Bains, Ribaute, Rieux-en-Val, Rieux-Minervois, Roquecourbe-Minervois, Roquefère, Roquefort-des-Corbières, Routier, Rouvenac, Saint-Benoît, Saint-Denis, Saint-Ferriol, Saint-Jean-de-Paracol, Saint-Louis-et-Parahou, Saint-Marcel-sur-Aude, Saint-Martin-des-Puits, Saint-Martin-de-Villereglan, Saint-Martin-le-Vieil, Saissac, Sallèles-d'Aude, Salza, Soulatge, Terroles, Valmigièrre, Véraza, Verzeille, Villarzel-Cabardès-du-Razès, Villedaigne, Villefloure, Villefort, Villesèquelande;
- Gard megye: Aigremont, Aigues-Mortes, Aigues-Vives, Aimargues, Aubais, Bernis, Boissières, Bouillargues, Bragassargues, Caissargues, La Calmette, Caveirac, Clarensac, Congénies, Cros, Dions, Domessargues, Durfort-et-Saint-Martin-de-Sossenac, Fons, Gajan, Gallargues-le-Montueux, Générac, Marguerittes, Milhaud, Monoblet, Montagnac, Mus, Parignargues, Pompignan, Poulx, Puechredon, Quissac, Rodilhan, Rogues, La Rouvière, Sainte-Anastasie, Saint-Côme-et-Maruéjols, Saint-Dionisy, Saint-Gilles, Saint-Roman-de-Codières, Saint-Théodorit, Sauve, Sumène, Uchaud, Vergèze;
- Hérault megye: Abeilhan, Agde, Agonès, Les Aires, Aumes, Baillargues, Balaruc-le-Vieux, Bédarieux, Bélarga, Bessan, Boisset, La Boissière, Bouzigue, Brenas, Buzignargues, Campagnan, Candillargues, Capeatang, Cazilhac, Cazouls-d'Hérault, Celles, Cers, Clapiers, Colombiers, Coulobres, Le Crès, Le Cros, Dio-et-Valquières, Espondeilhan, Fabrègues, Ferrals-les-Montagnes, Ferrières-les-Verreries, Frontignan, Galargues, Ganges, Gigean, Gornies, Grabels, La Grande-Motte, Hérépian, Jacou, Lansargues, Laroque, Lattes, Lespignan, Lézignan-la-Cèbe, Lieuran-lès-Béziers, Lignan-sur-Orb, Loupian, Lunas, Maraussan, Marseillan, Marsillargues, Mas-de-Londres, Maureilhan, Mireval, Mons, Montady, Montaudo, Montels, Montferrier-sur-Lez, Mudaison, Notre-Dame-de-Londres, Olargues, Pailhès, Palavas-les-Flots, Pardailhan, Pérols, Pèzènes-les-Mines, Les Plans, Poilhes, Popian, Portiragnes, Le Pouget, Pouzols, Puilacher, Puimisson, Puissalicon, Rieussec, Riols, Les Rives, Romiguières, Roqueredonde, Rouet, Saint-Bauzille-de-Putois, Saint-Brès, Saint-Etienne-d'Albagnan, Saint-Etienne-de-Gourgas, Saint-Félix-de-l'Hérac, Saint-Geniès-de-Fontedit, Saint-Guilhem-le-Désert, Saint-Hilaire-de-Beauvoir, Saint-Jean-de-Cornies, Saint-Jean-de-Védas, Saint-Just, Saint-Martin-de-Londres, Saint-Maurice-Navacelles, Saint-Michel, Saint-Nazaire-de-Pézan, Saint-Paul-et-Valmalle, Saint-Pierre-de-la-Fage, Saint-Pons-de-Thomières, Salasc, Saussan, Saussines, Sète, Teyran, Thézan-lès-Béziers, Tourbes, Tressan, Usclas-d'Hérault, La Vacquerie-et-Saint-Martin-de-Castries, Valergues, Valras-Plage, Valros, Vélieux, Vendargues, Vias, Vic-la-Gardiole, Villeneuve-lès-Béziers, Villetelle, Viols-en-Laval, Viols-le-Fort;
- Pyrénées-Orientales megye: L'Albère, Alénia, Arles-sur-Tech, Baillestavy, Le Barcarès, Bompas, Boule-d'Amont, Calmeilles, Campoussy, Casefabre, Clairac, Eus, Fenouillet, Glorianes, Los Masos, Molitg-les-Bains, Montbolo, Mosset, Le Perthus, Prunet-et-Belpuig, Rabouillet, Saint-Laurent-de-Cerdans, Saint-Laurent-de-la-Salanque, Sainte-Marie, Saint-Marsal, Taurinya, Théza, Torreilles, Valmanya, Villelongue-de-la-Salanque, Vira.

A termékleírásához vezető link

http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-7e46f9d3-55a7-4fed-a312-52a267e4f576

Értesítés azon vállalkozások számára, amelyek 2023-ban az ózonréteget lebontó szabályozott anyagokat kívánják az Európai Unióba behozni vagy onnan kivinni, valamint azon vállalkozások számára, amelyek 2023-ban nem helyettesíthető laboratóriumi és analitikai felhasználásra kívánják ilyen anyagokat előállítani vagy behozni

(2022/C 104/14)

1. Ezen értesítés címzettjei azok a vállalkozások, amelyek az ózonréteget lebontó anyagokról szóló, 2009. szeptember 16-i 1005/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: rendelet) hatálya alá tartoznak, és 2023-ban:

- a) a rendelet I. mellékletében felsorolt anyagokat kívánják az Európai Unióba **behozni vagy onnan kivinni**, vagy
- b) ilyen anyagokat nem helyettesíthető laboratóriumi és analitikai felhasználásra kívánják az Európai Unióban előállítani vagy oda behozni.

Az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv ⁽²⁾ úgy rendelkezik, hogy az 1005/2009/EK rendelet Észak-Írország tekintetében alkalmazandó az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban. Ez azt jelenti, hogy az EU-ra történő hivatkozásokat e közleményben úgy kell érteni, hogy Észak-Írországra is vonatkoznak.

2. A következő anyagcsoportok érintettek:

- I. csoport: CFC 11, 12, 113, 114 és 115
- II. csoport: egyéb teljesen halogénezett CFC-k
- III. csoport: halon 1211, 1301 és 2402
- IV. csoport: szén-tetraklorid
- V. csoport: 1,1,1-triklór-etán
- VI. csoport: metil-bromid
- VII. csoport: brómozott-fluorozott szénhidrogének
- VIII. csoport: klórozott-fluorozott szénhidrogének
- IX. csoport: bróm-klór-metán.

3. A szabályozott anyagok behozatalához vagy kiviteléhez ⁽³⁾ a Bizottság engedélye szükséges, kivéve a Közös Vámkódex létrehozásáról (Modernizált Vámkódex) szóló, 2008. április 23-i 450/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ szerinti, legfeljebb 45 napig tartó árutovábbítási, átmeneti megőrzési, vámraktározási vagy vámszabad területi eljárások eseteit. A szabályozott anyagok nem helyettesíthető laboratóriumi és analitikai felhasználásra történő előállításához előzetes engedély szükséges.

4. Az alábbi tevékenységekre mennyiségi korlátozások vonatkoznak:

- a) laboratóriumi és analitikai felhasználásra való előállítás és behozatal,
- b) kritikus felhasználási célokra való szabad forgalomba bocsátást szolgáló behozatal az EU-ba (halonok esetében),
- c) alapanyagként történő felhasználás céljára való szabad forgalomba bocsátást szolgáló behozatal az EU-ba,
- d) reakcióközegként történő felhasználás céljára való szabad forgalomba bocsátást szolgáló behozatal az EU-ba.

Az a), b), c) és d) pontokban említett tevékenységek kapcsán a Bizottság kvótákat állapít meg. A kvóták meghatározása a kérelmek, valamint az alábbiak alapján történik:

- az a) pont esetében a rendelet 10. cikkének (6) bekezdése, valamint az 537/2011/EU bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ előírásai,
- a b), a c) és a d) pont esetében a rendelet 16. cikke.

⁽¹⁾ HL L 286., 2009.10.31., 1. o.

⁽²⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX%3A12020W/TXT#d1e32-102-1>

⁽³⁾ Megjegyzendő, hogy kizárólag azok a behozatali vagy kiviteli műveletek engedélyezhetők, amelyek a 15. és a 17. cikk alapján mentesülnek az általános behozatali és kiviteli tilalom alól.

⁽⁴⁾ HL L 145., 2008.6.4., 1. o.

⁽⁵⁾ A Bizottság 537/2011/EU rendelete (2011. június 1.) az ózonréteget lebontó anyagokról szóló 1005/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében az Unión belül laboratóriumi és analitikai felhasználásra engedélyezett szabályozott anyagokra vonatkozó mennyiségek elosztására vonatkozó mechanizmusról (HL L 147., 2011.6.2., 4. o.).

A 4. pontban említett tevékenységek esetében követendő eljárás

5. Azon vállalkozásoknak, amelyek 2023-ban szabályozott anyagokat kívánnak nem helyettesíthető laboratóriumi és analitikai felhasználás céljára előállítani vagy behozni, illetve kritikus felhasználási célokra (halonok), alapanyagként vagy reakcióközegként történő felhasználás céljára behozni, a 6–9. pontban leírt eljárást kell követniük.
6. Azoknak a vállalkozásoknak, amelyek még nem regisztrálták magukat az ODS engedélyezési rendszerben (<https://webgate.ec.europa.eu/ods2>), ezt **2022. május 23.** előtt meg kell tenniük.
7. Ki kell tölteni és el kell küldeni az ODS engedélyezési rendszeren keresztül online elérhető *kvótaigénylési űrlapot*.
A *kvótaigénylési űrlap* **2022. május 23-tól** lesz elérhető az ODS engedélyezési rendszerben.
8. A Bizottság csak a **2022. június 23-ig** beérkezett, hiánytalanul és hibátlanul kitöltött *kvótaigénylési űrlapokat* tekinti érvényesnek.
A Bizottság arra biztatja a vállalkozásokat, hogy *kvótaigénylési űrlapjaikat* minél korábban, még jóval a határidő előtt nyújtsák be, hogy az esetleges hibák még a határidő előtt javíthatóak legyenek, és a kijavított igényléseket ismét be lehessen nyújtani.
9. A *kvótaigénylési űrlap* elküldése önmagában még nem jogosít fel a szabályozott anyagok nem helyettesíthető laboratóriumi és analitikai felhasználás céljára történő előállítására vagy behozatalára, illetve kritikus felhasználási célokra (halonok), alapanyagként vagy reakcióközegként történő felhasználás céljára való behozatalára. A 2023. évi behozatalt vagy előállítást megelőzően a vállalkozásoknak engedélyt kell kérniük az ODS engedélyezési rendszeren keresztül online elérhető *engedélykérelmezési űrlap* használatával.

A 4. pontban említettektől eltérő felhasználási célokra való behozatal, valamint a kivétel esetén követendő eljárás

10. Azon vállalkozásoknak, amelyek 2023-ban szabályozott anyagokat kívánnak kivinni, illetve a 4. pontban említettektől eltérő felhasználási célokra behozni, a 11. és 12. pontban leírt eljárást kell követniük.
 11. Azoknak a vállalkozásoknak, amelyek még nem regisztrálták magukat az ODS engedélyezési rendszerben, ezt a lehető leghamarabb meg kell tenniük.
 12. 2023-ban a szabályozott anyagok 4. pontban említettektől eltérő felhasználási célokra való behozatalát, illetve ezek kivételét megelőzően a vállalkozásnak engedélyt kell kérnie az ODS engedélyezési rendszeren keresztül online elérhető *engedélykérelmezési űrlap* használatával.
-

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU